



user manual  
Инструкция по  
эксплуатации  
manual de instrucciones

Washing machine  
Стиральная машина  
Lavadora

EWC 1050  
EWC 1350

# Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Contents

Safety information	2	Care and cleaning	13
Product description	3	What to do if...	15
Control panel	5	Technical data	17
Before first use	7	Consumption values	17
Daily use	7	Installation	18
Helpful hints and tips	10	Environment concerns	21
Washing programmes	11		



Subject to change without notice



## Safety information

**Important!** Read carefully & keep for future reference.

- The safety of Your appliance complies with the industry standards and with legal requirements on the safety of appliances. However, as manufacturers, we feel it is our duty to provide the following safety notes.
- It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can get to know the functioning of the appliance and the relevant warnings.
- You **MUST** read them carefully before installing or using the appliance.
- Before first starting up, check the appliance for any damage incurred during transport. Never connect up a damaged appliance. If parts are damaged, contact your supplier.
- If the appliance is delivered in the winter months when there are minus temperatures. Store it at room temperature for 24 hours before using for the first time.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!
- Make sure that small pets do not climb into the drum. To avoid this, please check into the drum before using.
- Any objects such as coins, safety pins, nails, screws, stones or any other hard, sharp material can cause extensive damage and must not be placed into the machine.
- Only use the advised quantities of fabric softener and detergent. Damage to the fabric can ensue if you over-fill. Refer to the manufacturer's recommendations of quantities.
- Wash small items such as socks, laces, washable belts etc in a washing bag or pillow case as it is possible for such items to slip down between the tub and the inner drum.
- Do not use your washing machine to wash articles with whalebones, material without hems or torn material.
- Always unplug the appliance and turn off the water supply after use, cleaning and maintenance.
- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced people may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Centre. Always insist on genuine spare parts.

### General safety

- It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.

## Installation

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.
- All packing and transit bolts must be removed before use. Serious damage can occur to the product and to property if this is not adhered to. See relevant section in the user manual.
- After having installed the appliance, check that it is not standing on the inlet and drain hose and the worktop is not pressing the electrical supply cable against the wall.
- If the machine is situated on a carpeted floor, please adjust the feet in order to allow air to circulate freely under the appliance.
- Always be sure, that there is no water leakage from hoses and their connections after the installation.
- If the appliance is installed in a location subject to frost, please read the “dangers of freezing” chapter.
- Any plumbing work required to install this appliance should be carried out by a qualified plumber or competent person.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

## Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. See the Washing Programme Table.

- Before washing, ensure that all pockets are empty and buttons and zips are fastened. Avoid washing frayed or torn articles and treat stains such as paint, ink, rust, and grass before washing. Under-wired bras must NOT be machine washed.
- Garments which have been in contact with volatile petroleum products should not be machine washed. If volatile cleaning fluids are used, care should be taken to ensure that the fluid is removed from the garment before placing in the machine.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- Never use the appliance if the power supply cable, the control panel, the working surface or the base are damaged so that the inside of the washing machine is accessible.

## Child safety

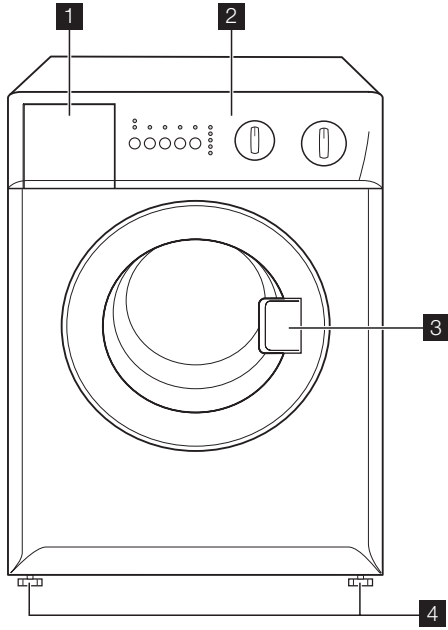
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.

## Product description

---

- i** Your new appliance meets all modern requirements for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption. Its new washing system allows total use of detergent and reduces water consumption so saving energy.

**Machine front**



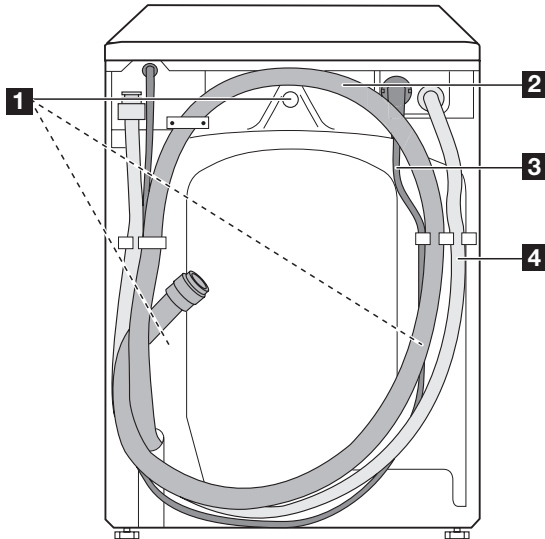
**1** Detergent dispenser drawer

**2** Control panel

**3** Door opening handle

**4** Adjustable feet (front)

## Machine rear




**1** Transit locking devices


**2** Drain hose

**3** Electrical lead

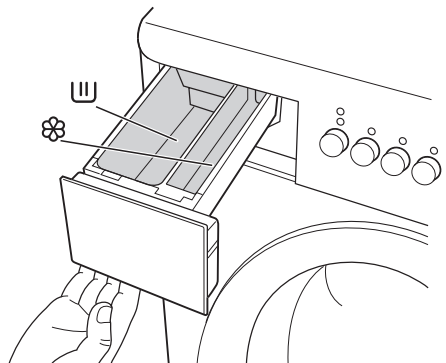
**4** Inlet hose

## Detergent dispenser drawer

 Compartment for powder or liquid detergent used for main wash. If using liquid detergent pour it **just before** starting the programme.

 Compartment for liquid additives (fabric softener, starch).

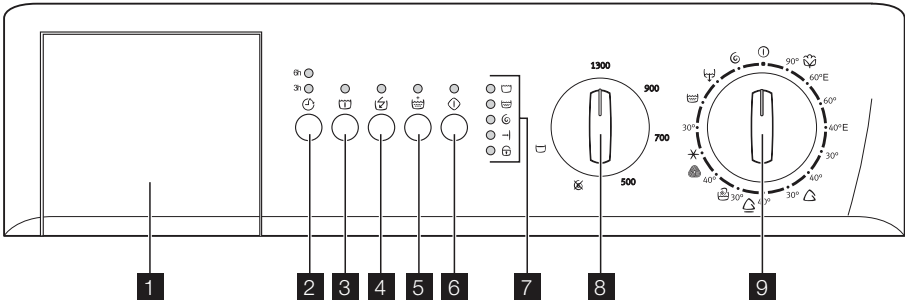
Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment before starting the wash programme.



**i** Prewash detergent is to be added straight into the drum.

## Control panel

**i** Henceforth, the programme selector dial, the spin selector dial, programme progress lights and different buttons will be indicated in all the book with the relevant numbers given below.



- 1 Detergent drawer**
- 2 DELAY START button**
- 3 PREWASH button**
- 4 QUICK button**
- 5 SUPER RINSE button**
- 6 START/PAUSE button**
- 7 Programme progress display**
- 8 SPIN reduction selector**
- 9 Programme selector dial**

**Detergent drawer**

Detergent drawer has 2 separate compartments for detergent and fabric conditioner.

**i** Prewash detergent is to be added straight into the drum.

**Delay Start**

The start of the programme can be delayed by 6 or 3 hours by means of this button.

**Prewash**

By selecting this option the machine performs a prewash cycle before the main wash phase. The washing time will be prolonged. This option is recommended for heavily soiled laundry.

**Quick**

By selecting this option the washing time will be reduced approx. 10 minutes. This option is recommended for lightly soiled white-/coloured and synthetic laundry.

**Super Rinse**

This appliance is designed for saving energy. If it necessary to rinse the laundry using an extra quantity of water (super rinse), select this option. Some additional rinses will be

performed. This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft.

**Start Pause**

This button allows you to start or to interrupt the selected programme.

**Display**

- (A)
- (B)
- (C)
- (D)
- (E)

The light **A** illuminates when the machine is performing **the washing phase** .

The light **B** illuminates when the machine is **rinsing** .

The light **C** illuminates when the machine is **spinning** .

The light **D** illuminates at **the end** of the washing cycle.

The light **E** indicates if **the door** can be opened:

- The light is lit: the door cannot be opened.
- The light is out: the door can be opened.
- The light is flashing: the door can soon be opened.

**Spin Reduction Dial**

By turning the spin speed selector you can change the spin speed of the selected pro-

gramme or to select «Rinse hold» or «No spin» option.

### Programme Selector Dial

It allows you to switch the appliance on/off and/or to select a programme.

### Table of Symbols

⌚ = Delay Start, ☰ = Prewash, ⏸ = Quick, 🚿 = Super Rinse, ⏹ = Start/Pause

🧺 = Washing, 🧺 = Rinses, 🌀 = Spin, → = Cycle End, 🔒 = Door Locked

☐ = Rinse Hold, 🌀 = No Spin, 🌿 = Cotton, 🧺 = Synthetic, 🧺 = Delicate, 🧺 = Handwash, 🌀 = Wool, 30° = Mini 30°, 🚰 = Drain, ❄️ = Cold, ⏻ = ON/OFF

## Before first use

### ⚠️ Warning!

Ensure that the electrical and water connections comply with the installation instructions.

**Important!** Remove any material from the drum.

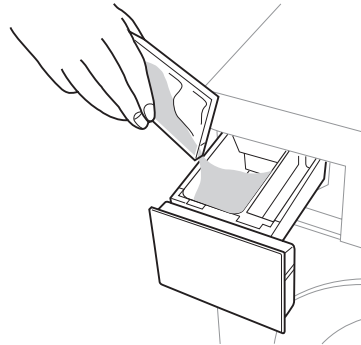
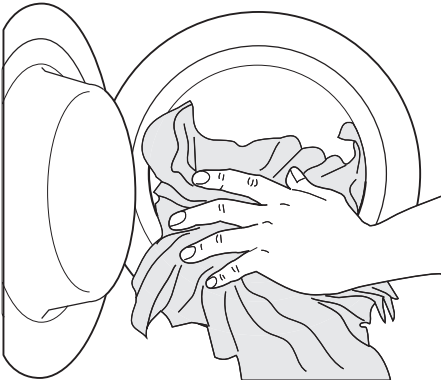
**Important!** We recommend you to run a wash programme without any load, to clear

any residues which may have been left by the manufacturing process. Pour approx. 100 ml of detergent straight into the drum and run a cotton cycle at 60°C. When the programme is finished the machine will be ready to use.

## Daily use

### Load the laundry

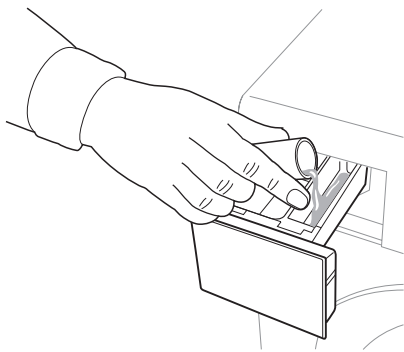
Open the door by carefully pulling the door handle outwards. Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible. Close the door.



If required, pour fabric softener into the smaller compartment marked 🌀 (the amount used must not exceed the «MAX» mark in the drawer). Close the drawer gently.

### Measure out the detergent and the fabric softener

Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent required, pour it into the larger compartment on the left 🧺.




### Select the required programme by means of the programme selector dial (9)

Turn the programme selector dial to the required programme. The selector can be turned either clockwise or anticlockwise.

The green light of button **6** starts to flash. On programme progress display the pilot lights corresponding to all phases composing the selected programme are lit.

On position  the programme is reset and the machine is switched OFF.

**At the end of the programme the selector dial must be turned to position  to switch the machine off.**

**Important!** If you turn the programme selector dial to another programme when the machine is working, the lights in the programme progress display will start to flash to indicate a wrong selection. The machine will not perform the new selected programme.

### Select the spin speed, Rinse Hold or No spin option (8)

Select the spin speed, Rinse Hold option or No Spin option by turning the spin speed selector.

- The position 1300 (or 1000) is equivalent to 900 rpm for the synthetic and wool programmes and 700 rpm for the delicate wash programme.
- The position 500 is equivalent to 500 rpm for the synthetic and wool programmes and 450 rpm for the delicate wash programme.

#### Rinse hold

By selecting this option the water of the last rinse is not emptied out to prevent the fabrics

from creasing. When the programme has finished, the lights "End" and "Door locked" are lit to indicate that the water must be emptied out (See: " At the end of the programme").

#### No spin

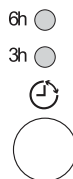
By selecting this option all the spinning phases are excluded. To be used for extremely delicate material. The machine will add some additional rinses to the cotton and synthetic programmes.

For the maximum spin speed allowed by each programme, refer to the chapter

#### Washing programmes .

### Select the Delay Start by pressing button 2

Before you start the programme, if you wish to delay the start, press the button **2** repeatedly, to select the desired delay. The corresponding pilot light will light up.



You must select this option after you have set the programme and before you press button **6** .

You can cancel or modify the delay time at any moment, before you press button **6** . Cancelling the delayed start after having pressed button **6** :

1. Set the washing machine to PAUSE by pressing button **6** .
2. Press the button **2** once, the light relevant to the selected delay goes off.
3. Press button **6** again to start the programme.

**Important!** The selected delay can be changed only after selecting the washing programme again.

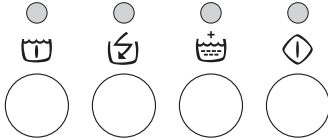
The door will be locked throughout the delay time (door locked light lit).

The Delay Start **can not** be selected with **DRAIN** or **SPIN** programme.



### Select the desired option by means of buttons 3, 4 and 5

Depending on the programme, different functions can be combined. These must be selected after choosing the desired programme and before pressing the button 6. The relevant light will illuminate.



If an incorrect option is selected, the corresponding indicator lamp flashes for about 2 seconds. For the compatibility of the options with the washing programmes, refer to the chapter «Washing programmes».

### Start the programme by pressing button 6

To start the selected programme, press this button; the corresponding pilot light stops flashing and remains lit.

On programme progress display the pilot lights **A** and **E** illuminate to indicate that the appliance starts operating and the door is locked.

### Altering an option or a running programme

It is possible to change any option before the programme carries it out.

Before you make any change, you must pause the washing machine by pressing the button 6.

The programme can be changed as long as the button 6 has not been pressed. Changing a running programme is possible only by re-setting it. Turn the programme selector dial to ① and then to the new programme position. Start the new programme by pressing the button 6 again.

### Interrupting a programme

Press the button 6 to interrupt a programme which is running, the corresponding light starts to flash. Press the button again to re-start the programme.

### Cancelling a programme

Turn the selector dial to ① position to cancel a programme which is running. Now you can select a new programme.

### Opening the door after the programme has started

First set the machine to pause by pressing the button 6.

After some minutes, the door can be opened, when the following conditions are observed:

- The water temperature is below 55°C.
- The water level is below the bottom edge of the door.
- The machine doesn't spin.

If you cannot open the door but it is absolutely necessary to open it you have to switch the machine off by turning the selector dial to ①. After few minutes the door can be opened

### (Pay attention to the water level and temperature!).

After this procedure, it will be necessary to set the programme and the options again and then press the button 6.

### At the end of the programme

The machine stops automatically.

The pilot light **D** illuminates to indicate that the programme has finished. The pilot light **E** goes out, the door can be opened and the laundry can be removed.

If at the end of a programme there is water in the tub (when "Rinse hold" option has been selected), **to empty out the water follow the following instructions :**

- turn the programme selector dial to ①
- select the «Drain» or «Spin» programme
- press button 6

When the pilot light **E** goes out, the door can be opened and the laundry can be removed.

At the end of the cycle, turn the programme selector dial to ① to switch the machine off. Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty. If you do not intend to carry out another wash, close the water tap.

Leave the door open to prevent the formation of mildew and unpleasant smells.

## Helpful hints and tips

### Sorting out the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows: whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

### Temperatures

<b>95° or 90°</b>	for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)
<b>60°/50°</b>	for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas...) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear)
<b>40°-30°-Cold</b>	for delicate items (e.g. net curtains), mixed laundry including synthetic fibres and woollens bearing the label «pure new wool, machine washable, non-shrink»

### Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their «whiteness» in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.

**Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).**

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

### Maximum loads

Recommended loads are indicated in the washing programme charts.

General rules:

- **Cotton, linen:** drum full but not too tightly packed;
- **Synthetics:** drum no more than half full;
- **Delicate fabrics and woollens:** drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

### Laundry weights

The following weights are indicative:

The following weights are indicative:	
bathrobe	1200 g
quilt cover	700 g
man's work shirt	600 g
sheet, man's pyjamas	500 g
tablecloth	250 g
pillow case, towelling towel, night dress, man's shirt	200 g
tea cloth, ladies' briefs, napkin, blouse, men's underpants	100 g

### Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

**Blood:** treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

**Oil based paint:** moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

**Dried grease stains:** moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

**Rust:** oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

**Mould stains:** treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

**Grass:** soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

**Ball point pen and glue:** moisten with acetone<sup>1)</sup>, lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

**Lipstick:** moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits.

Treat any residual marks with bleach.

1) do not use acetone on artificial silk

**Red wine:** soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

**Ink:** depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone<sup>1)</sup>, then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

**Tar stains:** first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

### Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment.

Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.

All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:

- powder detergents for all types of fabric
- powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens
- liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

**i** Prewash detergent is to be added straight into the drum

If using liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected. Pour the liquid detergent into the detergent compartment immediately before you start the programme.

Your appliance incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and do **not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer**.

### Degrees of water hardness



Water hardness is classified in so-called "degrees" of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.





**i** A water softener must be added when water has a medium-high degree of hardness (from degree of hardness II). Follow the manufacturer's instructions. The quantity of detergent can then always be adjusted to degree of hardness I (= soft).

Level	Characteristic	Degrees of water hardness	
		German °dH	French °T.H.
1	soft	0-7	0-15
2	medium	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	very hard	> 21	> 37

## Washing programmes

Programme/ Temperature	Type of laundry	Options	Description of the programme
<b>COTTON</b>  90°	<b>White cotton</b> (heavily and normally soiled cotton items)	SPIN REDUCTION/NO SPIN/RINSE HOLD DELAY START PREWASH QUICK <sup>1)</sup> SUPER RINSE	Main wash Rinses Long spin max. 1300/1000 rpm Max load 3 kg

Programme/ Temperature	Type of laundry	Options	Description of the programme
<b>COTTON E</b>  60°	<b>White cotton economy</b> (This programme can be selected for slightly or normally soiled cotton items. The temperature will decrease and the washing time will be extended. This allows to obtain a good washing efficiency so saving energy.)	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START PREWASH SUPER RINSE	Main wash Rinses Long spin max. 1300/1000 rpm Max load 3 kg
<b>COTTON</b>  60° - 30°	<b>Coloured cotton</b> (normally soiled cotton items)	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START PREWASH QUICK <sup>1)</sup> SUPER RINSE	Main wash Rinses Long spin max. 1300/1000 rpm Max load 3 kg
<b>COTTON E</b>  40°	<b>Coloured cotton economy</b> (Cotton economy program. See: Cotton 60° E)	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START PREWASH SUPER RINSE	Main wash Rinses Long spin max. 1300/1000 rpm Max load 3 kg
<b>SYNTHETIC</b>  40°-30°	<b>Synthetic or mixed fabrics:</b> underwear, coloured garments, non-shrink shirts, blouses.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START PREWASH QUICK SUPER RINSE	Main wash Rinses Short spin max. 900 rpm Max Load 1,5 kg
<b>DELICATE</b>  40°	<b>Delicate fabrics:</b> acrylics, viscose, polyester.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START PREWASH SUPER RINSE	Main wash Rinses Short spin max. 700 rpm Max Load 1,5 kg
<b>HANDWASH</b>  30°	Special programme for delicate fabrics with «hand washing» care symbol.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START	Main wash Rinses Short spin max. 900 rpm Max Load 1 kg
<b>WOOL</b>  40°-COLD	Washing programme for machine washable wool.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START	Main wash Rinses Short spin max. 900 rpm Max Load 1 kg
<b>MINI</b> 30°	For lightly soiled laundry or for laundry which needs freshening up.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/ RINSE HOLD DELAY START	Main wash Rinses Short spin max. 700 rpm Max Load 1,5 kg

Programme/ Temperature	Type of laundry	Options	Description of the programme
<b>RINSES</b> 	With this programme it is possible to rinse and spin cotton garments which have been washed by hand. The machine performs 3 rinses, followed by a final long spin. The spin speed can be reduced.	SPIN REDUCTION/NO SPIN/RINSE HOLD SUPER RINSE	Rinse Spin max. 1300/1000 rpm Max Load 3 kg
<b>DRAIN</b> 	For emptying out the water of the last rinse in programmes with the Rinse Hold option selected.		Draining of water Max Load 3 kg
<b>SPIN</b> 	Separate spin for hand washed garments and after programmes with the Rinse Hold option selected. You can choose the spin speed by turning the spin speed selector to adapt it to the fabrics to be spun.	SPIN REDUCTION	Drain and long spin Max. spin speed 1300/1000 rpm Max Load 3 kg
 / OFF	For resetting the programme or switching the machine off		

1) If you select this option, we recommend that you reduce the maximum load. Recommended load for cotton is 2 kg.

## Care and cleaning

**Important!** You must DISCONNECT the appliance from the electricity supply, before you can carry out any cleaning or maintenance work.

### Descaling

The water we use normally contains lime. It is a good idea to periodically use a water softening powder in the machine. Do this separately from any laundry washing, and according to the softening powder manufacturer's instructions. This will help to prevent the formation of lime deposits.

### Maintenance Wash

With the use of low temperature washes it is possible to get a build up of residues inside the drum.

We recommend that a maintenance wash be performed on a regular basis.

To run a maintenance wash:

- The drum should be empty of laundry.
- Select the hottest cotton wash programme.
- Use a normal measure of detergent, must be a powder with biological properties.

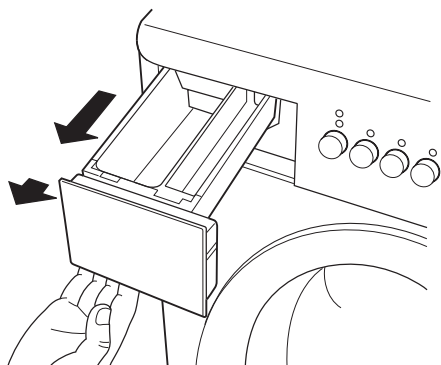
### External cleaning

Clean the exterior cabinet of the appliance with soap and water only, and then dry thoroughly.

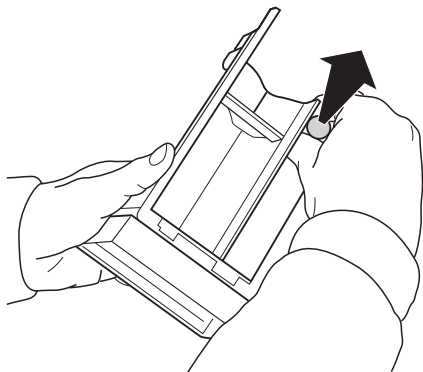
### Cleaning the dispenser drawer

The washing powder and additive dispenser drawer should be cleaned regularly.

1. If necessary, the whole detergent drawer can be taken out of the machine for cleaning. You need to pull it firmly outwards, so that it comes free of retaining stop.

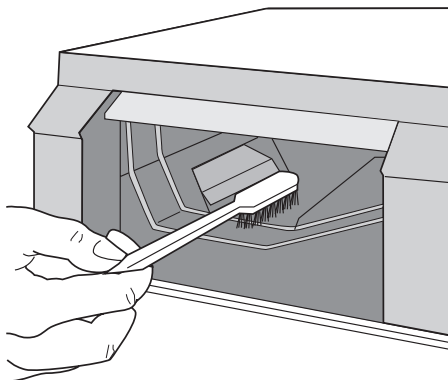


2. To remove the siphon at the inside edge of the drawer for cleaning, you need to press it inwards and pull it upwards at the same time. Flush it out under a tap, to remove any traces of accumulated powder. When you put it back, press it downwards until you hear a distinct click.



### Cleaning the drawer recess

Having removed the drawer, use a small brush to clean the recess, ensuring that all washing powder residue is removed from the upper and lower part of the recess.

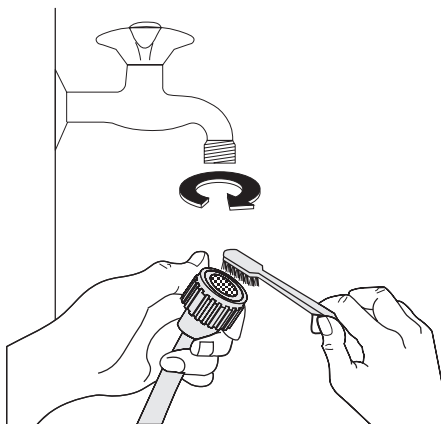


Replace the drawer and run the rinse programme without any clothes in the drum.

### Cleaning the water inlet filter

If your water is very hard or contains traces of lime deposit, the water inlet filter may become clogged. It is therefore a good idea to clean it from time to time.

Turn off the water tap. Unscrew the water inlet hose. Clean the filter using a hard bristle brush. Tighten up the inlet hose.



### The dangers of freezing

If the machine is exposed to temperatures below 0°C, certain precautions should be taken.

- Turn off the water supply.
- Unscrew the inlet hose from the supply tap.

- Select a wash programme, start the machine and let the programme run for a short time.
- Interrupt the programme by turning the programme selector to ① position.
- Place the end of inlet and drain hoses down low, into the waste gully (floor drain) set into the floor. Make sure that the end of the hose does not go below the water level in the gully's (drain's) water tap.
- Select the programme "Drain" and let it run until it is finished.
- Turn the programme selector to ① position. When you intend to start the machine up again, make sure that the room temperature is above 0 °C.

The appliance is only to be used and stored indoors at normal room temperature. The manufacturer is not responsible for any frost damage.

## What to do if...

Certain problems are due to lack of simple maintenance or oversights, which can be solved easily without calling out an engineer. Before contacting your local Service Centre, please carry out the checks listed below. During machine operation it is possible that the **End** pilot light blinks to indicate that the machine is not working:

- **1 flash:** problem with the water supply.
- **2 flashes:** problem with the water draining.
- **4 flashes:** door open.

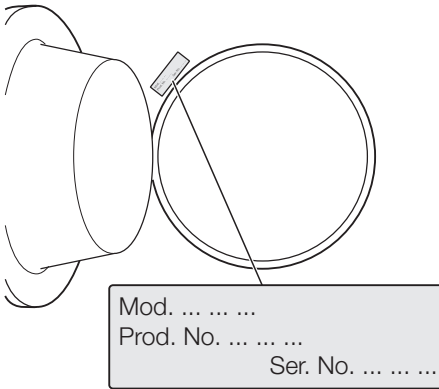
Once the problem has been eliminated, press the button START to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Problem	Possible cause/Solution
<b>The machine does not start:</b>	<p>The door has not been closed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the door firmly.</li> </ul> <p>The plug is not properly inserted in the power socket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert the plug into the power socket.</li> </ul> <p>There is no power at the socket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please check your domestic electrical installation.</li> </ul> <p>The main fuse has blown.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the fuse.</li> </ul> <p>The selector dial is not correctly positioned and the button Start has not been pressed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please turn the selector dial and press the button Start again.</li> </ul> <p>The delay start has been selected.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If the laundry are to be washed immediately, cancel the delay start.</li> </ul>
<b>The machine does not fill:</b>	<p>The water tap is closed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Open the water tap.</li> </ul> <p>The inlet hose is squashed or kinked.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the inlet hose connection.</li> </ul> <p>The filter in the inlet hose is blocked.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the water inlet hose filter.</li> </ul> <p>The door is not properly closed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the door firmly.</li> </ul>
<b>The machine fills then empties immediately:</b>	<p>The end of the drain hose is too low.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Refer to relevant paragraph in «Installation» chapter.</li> </ul>
<b>The machine does not empty and/or does not spin:</b>	<p>The drain hose is squashed or kinked.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the drain hose connection.</li> </ul> <p>An option or a programme that ends with the water still in the tub or that eliminates all the spinning phases has been selected.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Select the draining or spinning programme.</li> </ul> <p>The laundry is not evenly distributed in the drum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribute the laundry.</li> </ul>

Problem	Possible cause/Solution
<b>There is water on the floor:</b>	<p>Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the detergent quantity or use another one.</li> </ul> <p>Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water inlet hose connection.</li> </ul> <p>The drain or inlet hose is damaged.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Change it with a new one.</li> </ul>
<b>Unsatisfactory washing results:</b>	<p>Too little detergent or unsuitable detergent has been used.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the detergent quantity or use another one.</li> </ul> <p>Stubborn stains have not been treated prior to washing.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use commercial products to treat the stubborn stains.</li> </ul> <p>The correct temperature was not selected.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if you have selected the correct temperature.</li> </ul> <p>Excessive laundry load.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the laundry load.</li> </ul>
<b>The door will not open:</b>	<p>The programme is still running.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait the end of washing cycle.</li> </ul> <p>The door lock has not been released.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait until the indicator light for door locked has gone out.</li> </ul> <p>There is water in the drum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Select drain or spin programme to empty out the water.</li> </ul>
<b>The machine vibrates is noisy:</b>	<p>The transit bolts and packing have not been removed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the correct installation of the appliance.</li> </ul> <p>The support feet have not been adjusted</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the correct levelling of the appliance.</li> </ul> <p>The laundry is not evenly distributed in the drum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribute the laundry.</li> </ul> <p>Maybe there is very little laundry in the drum.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Load more laundry.</li> </ul>
<b>Spinning starts late or the machine does not spin:</b>	<p>The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case ,redistribute the load manually and select the spin programme.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribute the laundry.</li> </ul> <p>The load is too small.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Add more items, redistribute the load manually and then select the spinning programme.</li> </ul>
<b>No water is visible in the drum:</b>	<p>Machines based on modern technology operate very economically using very little water without affecting performance.</p>

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.





## Technical data

Dimensions	Width Height Depth	49,5 cm 67 cm 51,5 cm
Electrical connection	Information on the electrical connection is given on the rating plate, on the inner edge of the appliance door.	
Water supply pressure	Minimum Maximum	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximum Load	Cotton	3 kg
Spin Speed	Maximum	1000 rpm (EWC 1050) 1300 rpm (EWC 1350)

## Consumption values

Programme	Energy consumption (KWh)	Water consumption (litres)	Programme duration (Minutes)
White Cottons 90°	1.43	44	~ 126
Cottons 60°	0.78	44	~ 107
Cotton 60° <b>ECO</b> <sup>1)</sup>	0.57	39	~ 130
Cotton 40° <b>ECO</b>	0.35	44	~ 126
Synthetic 40°	0.26	42	~ 67
Delicate 40°	0.38	45	~ 61
Hand Wash 30°	0.20	42	~ 50
Wool 40°	0.35	45	~ 50
Mini 30°	0.18	35	~ 30
Rinses	0.03	30	~ 27
Drain	-	-	~ 1
Spin	-	-	~ 5

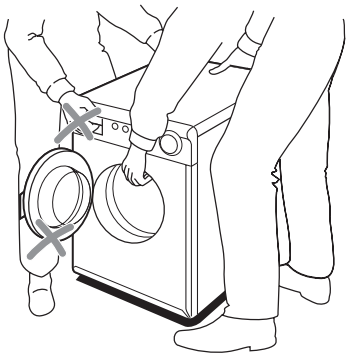
1) «Cottons Eco» at 60°C with a load of 3 kg is the reference programme for the data entered in the energy label, in compliance with EEC 92/75 standards.

- i** The consumption data shown on this chart is to be considered purely indicative, as it may vary depending on the quantity and type of laundry, on the inlet water temperature and on the ambient temperature.

## Installation

### Lifting the machine

Be careful when lifting the machine. Incorrect methods of lifting can cause physical injuries and also increase the risk of damage to the machine. Open the door and take hold of the top inside of the door opening. You can also lift the machine by gripping the rear overhang of the top.



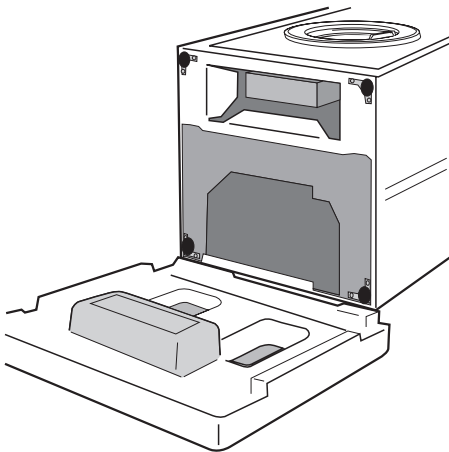
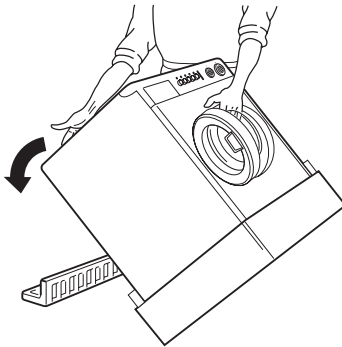
- Warning!** Never lift the machine by gripping its control panel, door, or detergent dispenser.

### Unpacking

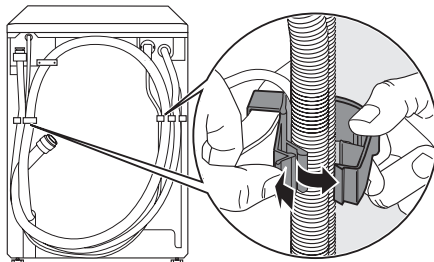
When supplied the washing machine is packed using a number of locking devices/packing pieces to prevent drum and motor from damage in transit. All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

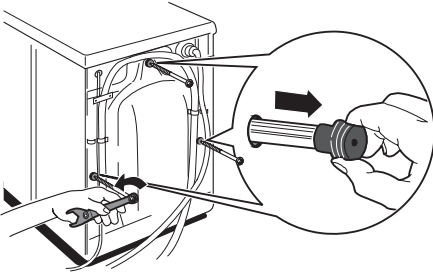
1. Spread some of the polystyrene packaging materials on the floor behind the machine and then lay the machine carefully rear side down on them. Make sure that no hoses are crushed in the process. Remove the polystyrene base and the support bar which the machine rests on.



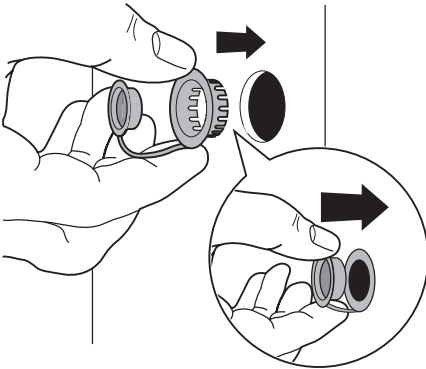
2. Return machine to its upright position and remove the power supply cable and the draining and inlet hose from the hose holders on the rear of the appliance.



3. With a suitable spanner unscrew and remove the three screws and their spacers on machine's rear.

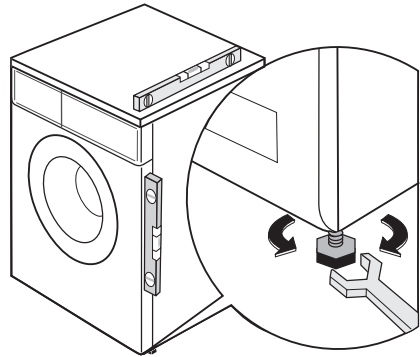


4. The three holes must then be plugged with the plastic plug caps supplied in the bag containing the instruction booklet, which can be found inside the drum.



### Positioning

Install the machine on a flat hard floor. Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or furniture. Level the washing machine by raising or lowering the two front feet. If necessary, check the setting with a spirit level. Any necessary adjustment can be made with a spanner. Accurate levelling prevents vibration, noise and displacement of the machine during operation.

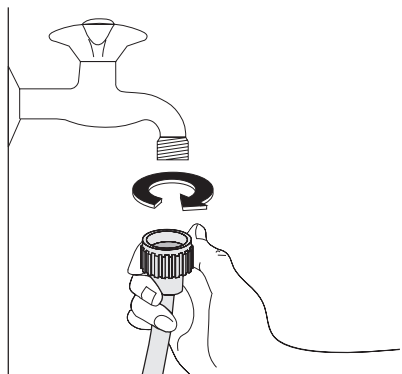


- Caution!** Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor.

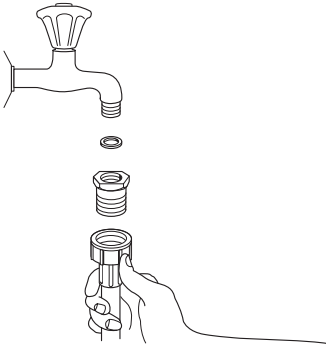
### Water inlet

- Warning!** This appliance must be connected to a cold water supply.

1. Connect the water inlet hose supplied with the machine to a tap with a 3/4" thread. Always use the hose supplied with the appliance.

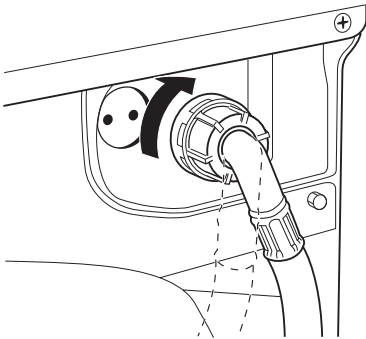


If necessary, use the suitable or supplied restrictor (1/2").



**Important! Do not use the hose from your previous machine to connect to the water supply.**

2. The machine end of the inlet hose can be turned in any direction. Set the hose correctly by loosening the ring nut. After positioning the inlet hose, be sure to tighten the ring nut again to prevent leaks.



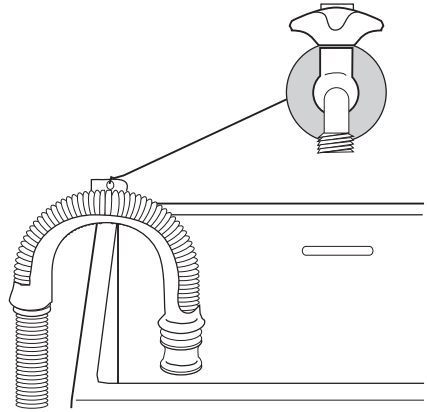
The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

**Important!** Before connecting up the machine to new pipework or to pipework that has not been used for some time, run off a reasonable amount of water to flush out any debris that may have collected in the pipes.

**Water drainage**

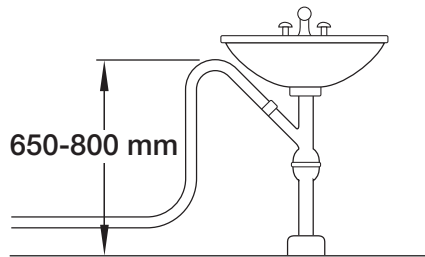
The end of the drain hose can be positioned in three ways:

**Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine.**



In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying. This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.

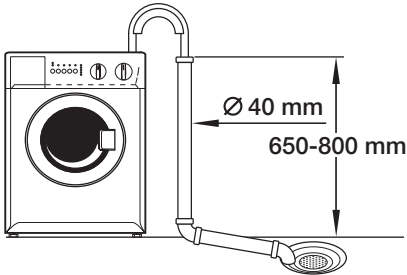
**In a sink drain pipe with a trap.**



The drain hose can be connected directly into the pipe (e.g. beneath a washtub or sink), above the water trap. The drain hose must be arranged so that some part of it's length is routed up to a level corresponding to the top edge of the tub and fixed in place there.

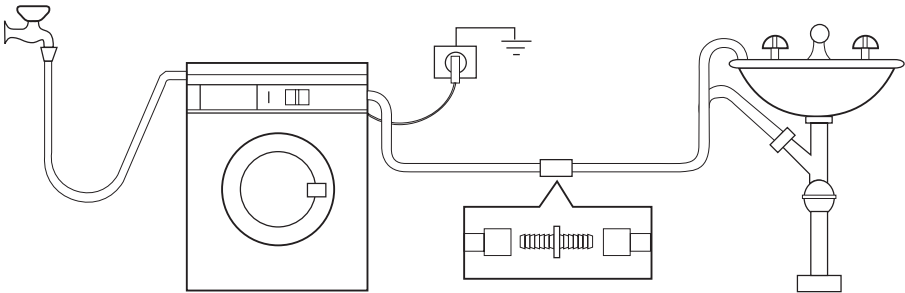
**Directly into a drain pipe at a height** of not less than 65 cm and not more than 80 cm.

There must be an air gap around and below the end of drain hose. This means that the internal diameter of the standpipe must be larger than the outer diameter of the hose.



The hose must not be stuck into the standpipe more than 50 mm and it has to be fixed in this position. The drain hose must not be kinked.

The drain hose can be extended up to total 3,5 m. For the extension piece use a hose with an internal diameter at least as large as that of the machine's own hose. Use a suitable hose connector.



Information on the electrical connection is given on the rating plate on the inner edge of the appliance door.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required, also taking into account any other appliances in use.

**! Connect the machine to an earthed socket.**


**! The manufacturer does not accept any responsibility for damage or**

**injury through failure to comply with the above safety precaution.**

**! The power supply cable must be easily accessible after installing the machine.**


**! Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by a Service Centre.**

## Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more

detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials marked with the symbol  are recyclable.

>PE<=polyethylene

>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

### **Ecological hints**

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded.
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## Содержание

Сведения по технике безопасности		Программы мойки	34
	23	Уход и чистка	36
Описание изделия	25	Что делать, если ...	38
Панель управления	26	Технические данные	41
Перед первым использованием	28	Показатели потребления	41
Ежедневное использование	28	Установка	42
Полезные советы	31	Охрана окружающей среды	46



Право на изменения сохраняется



## Сведения по технике безопасности

**ВАЖНО!** Внимательно прочитайте и сохраните для консультаций в будущем.

- Безопасность Вашего прибора соответствует действующим промышленным стандартам и требованиям законодательства в отношении безопасности приборов. Тем не менее, как изготовители, мы считаем своим долгом дать следующие указания по безопасности.
- Очень важно, чтобы настоящее руководство хранилось у пользователя машины для консультаций в будущем. В случае продажи или передачи данного электробытового прибора другому лицу или, если при переезде на новое место жительства прибор остается по старому адресу, обеспечьте передачу руководства вместе с прибором его новому владельцу с тем, чтобы он мог ознакомиться с правилами его эксплуатации и соответствующими предупреждениями.
- **НЕОБХОДИМО** внимательно ознакомиться с ними перед тем, как приступить к установке и эксплуатации машины.
- Перед первым включением стиральной машины проверьте ее на отсутствие повреждений, вызванных транспортировкой. Никогда не подключайте к инженерным сетям поврежденную машину. При обнаружении каких-либо

повреждений обращайтесь к поставщику.

- Если доставка машины произведена зимой при отрицательных температурах: Перед первым включением стиральной машины дайте ей постоять при комнатной температуре в течение 24 часов.

### Общие правила техники безопасности

- Опасно изменять технические характеристики изделия или каким-либо образом модифицировать его.
- При стирке с высокой температурой стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Чтобы избежать этого, проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Не допускайте попадания в машину твердых острых предметов, таких как монеты, булавки, заколки, винтики, камни и т.д., так как они могут привести к ее серьезному повреждению.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя относительно количества моющих средств.

- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный неопытными лицами, может привести к серьезной неисправности или травме. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

### Установка

- Этот прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- При распаковке прибора убедитесь в том, что он не поврежден. В случае сомнений не пользуйтесь им, а обратитесь в сервисный центр.
- Перед началом эксплуатации машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение изделия и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки прибора убедитесь, что он не стоит на сливном или наливном шланге и что верхняя крышка не прижимает сетевой шнур к стене.
- Если машина устанавливается на ковровом покрытии, необходимо отрегулировать ножки таким образом, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под машиной.
- После установки обязательно убедитесь в отсутствии утечки воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если прибор установлен в помещении, температура в котором может опу-

скаться ниже нуля, ознакомьтесь с разделом "Опасность замерзания".

- Все сантехнические работы, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Все работы по электрическому подключению, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

### Эксплуатация

- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Стирайте только те изделия, которые предназначены для машинной стирки. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте прибор. См. таблицу программ стирки.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застёжки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Не следует стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор в случае повреждения сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть стиральной машины.

### Безопасность детей

- Данный прибор не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей)



- с ограниченными физическими или сенсорными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор.
- Не разрешайте маленьким детям играть с машиной
  - Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт)

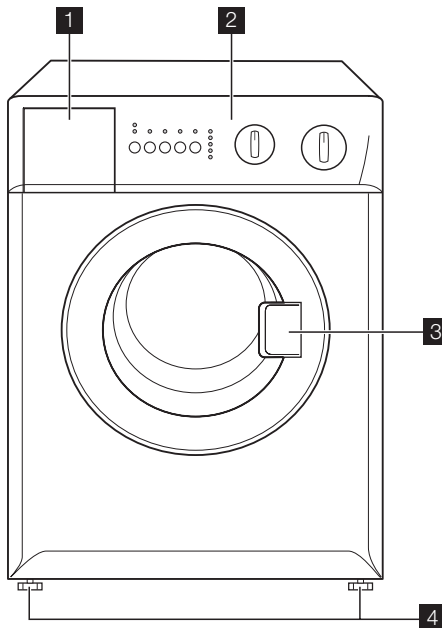
могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей.

- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан.

## Описание изделия

- i** Ваш новый прибор удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств. Новая система стирки обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.

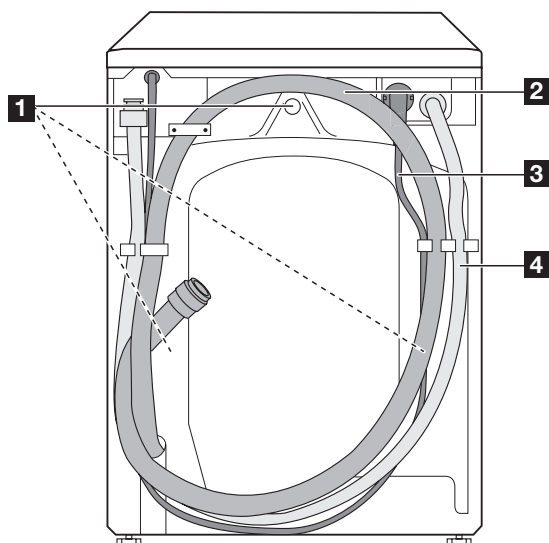
### Вид спереди



- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления

- 3** Ручка для открывания дверцы
- 4** Регулируемые ножки (передние)

## Вид сзади



**1** Стопорные транспортировочные устройства

**2** Сливной шланг

**3** Электрический шнур

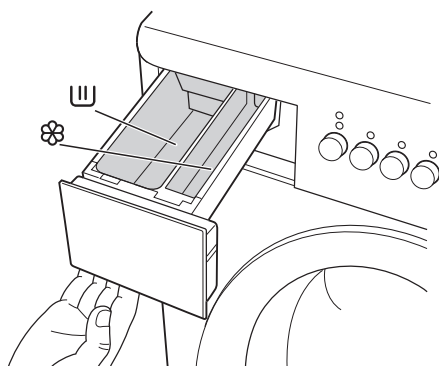
**4** Наливной шланг

## Дозатор моющих средств

**Ш** Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке. При использовании жидкого моющего средства наливаете его **непосредственно перед** запуском программы.

**⊗** Отделение для жидких добавок (смягчителя тканей, крахмала).

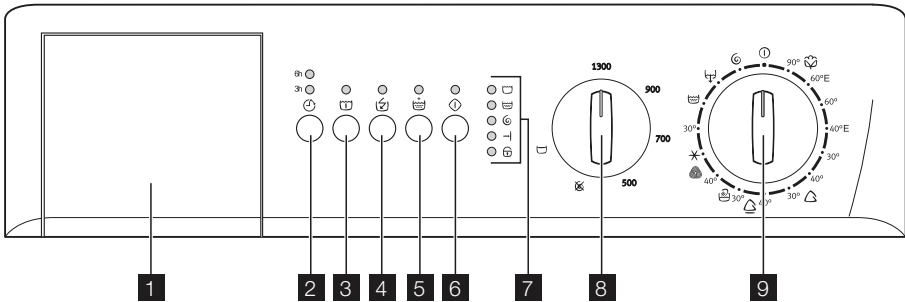
Смягчитель тканей или добавки для крахмаления необходимо заливать в отделение дозатора перед запуском программы стирки.



**i** Моющее средство для предварительной стирки добавляется непосредственно в барабан.

## Панель управления

**i** Селектор программ, селектор скорости отжима, индикаторы хода выполнения программы и различные кнопки обозначаются во всем дальнейшем тексте настоящего руководства соответствующими цифрами, указанными ниже.



- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Кнопка "ЗАДЕРЖКА ПУСКА"
- 3** Кнопка «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА»
- 4** Кнопка «БЫСТРАЯ СТИРКА»
- 5** Кнопка «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ»
- 6** Кнопка «ПУСК/ПАУЗА»
- 7** Дисплей хода выполнения программы
- 8** Регулятор снижения скорости отжима
- 9** Переключатель выбора программ

### Дозатор моющих средств

Дозатор моющих средств имеет 2 отдельных отсека для моющего средства и кондиционера для ткани.

- i** Моющее средство для предварительной стирки добавляется непосредственно в барабан.

### Отсрочка старта

С помощью этой кнопки можно отложить запуск программы на 6 часов или 3 часа.

### Предварительная стирка

При выборе этой функции машина выполняет предварительную стирку перед тем, как приступить к основной стирке. Время стирки будет увеличено. Эта функция рекомендуется для стирки сильно загрязненного белья.

### Быстрая стирка

При выборе этой функции время стирки будет уменьшено приблизительно на 10 минут. Эта функция рекомендуется для стирки слабозагрязненного белого/цветного хлопка и синтетики.

### Дополнительное полоскание

Данный прибор разработан для обеспечения экономии электроэнергии. Если необходимо прополоскать белье дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание), выберите эту функцию. Будет выполнено несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в местностях с очень мягкой водой.

### Старт/Пауза

С помощью этой кнопки можно запустить или прервать выполнение выбранной программы.

### Дисплей

- (A) ● 🧺
- (B) ● 🧺
- (C) ● 🌀
- (D) ● →|
- (E) ● 🗄️

Индикатор **A** загорается, когда машина выполняет **фазу стирки** .

Индикатор **B** загорается, когда машина выполняет **полоскание** .

Индикатор **C** загорается, когда машина выполняет **отжим** .

Индикатор **D** загорается **по окончании** цикла стирки.

Индикатор **E** указывает, можно ли открыть **дверцу** :

- Индикатор включен: невозможно открыть дверцу.
- Индикатор выключен: дверцу можно открыть.
- Индикатор включен в мигающем режиме: дверцу скоро можно будет открыть.






### Регулятор снижения скорости отжима






Поворачивая селектор скорости отжима, можно изменить скорость отжима в выбранной программе, либо выбрать функцию «Остановка с водой в баке» или «Без отжима».











### Селектор программ

Селектор программ позволяет выбирать нужную программу, а также включать и выключать машину.

### Условные обозначения

 = Задержка пуска,  = Предварительная стирка,  = Быстрая стирка,  = Дополнительное полоскание,  = Пуск/Пауза

 = Стирка,  = Полоскание,  = Отжим,  = Завершение цикла,  = Дверца заблокирована

 = Остановка с водой в баке,  = Без отжима,  = Хлопок,  = Синтетика,  = Деликатная стирка,  = Ручная стирка,  = Шерсть, **30 °** = Минипрограмма 30°,  = Слив,  = Холодная стирка,  = ВКЛ/ВЫКЛ

## Перед первым использованием

### ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

**ВАЖНО!** Извлеките из барабана все содержимое.

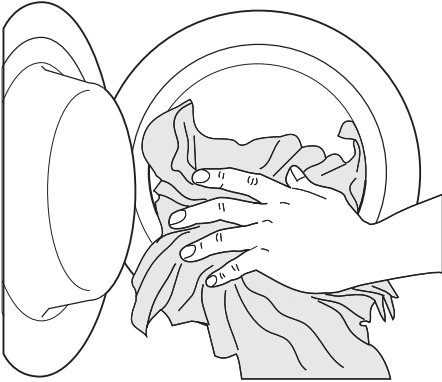
**ВАЖНО!** Рекомендуется выполнить программу стирки без белья для

удаления любых загрязнений, которые могли остаться после процесса изготовления машины. Залейте приблизительно 100 мл моющего средства непосредственно в барабан и запустите программу стирки при 60°C. После завершения программы стирки машина будет готова к эксплуатации.


## Ежедневное использование

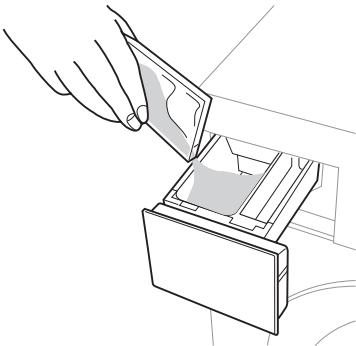
### Загрузка белья


Откройте дверцу, осторожно потянув ее за ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.

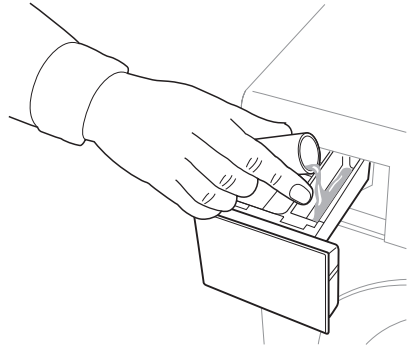


### Дозирование моющего средства и смягчителя тканей

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте требуемый объем моющего средства, поместите его в большее отделение дозатора слева .



При наличии такой необходимости поместите смягчитель ткани в меньшее отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.




### Выбор нужной программы с помощью селектора программ (9)

Поверните селектор программ на нужную программу. Селектор можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.

При этом начнет мигать зеленый индикатор кнопки **6**.

На дисплее хода выполнения программы загораются индикаторы, соответствующие всем фазам выбранной программы.

В положении  выполняется отмена программы и машина выключается.

**По окончании программы переключатель программ необходимо установить в положение  для выключения машины.**

**ВАЖНО!** Если во время выполнения той или иной программы вы установите селектор программ в положение, соответствующее другой программе, индикаторы дисплея хода выполнения программы начнут мигать, указывая на неправильный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

### Выбор скорости отжима, функции «Остановка с водой в баке» или «Без отжима» (8)

Скорость отжима и дополнительные функции «Остановка с водой в баке» или «Без отжима» выбираются с помощью регулятора скорости отжима.

- Положение 1300 (или 1000) соответствует 900 об/мин в программах стирки синтетических и шерстяных тканей

и 700 об/мин – в деликатных программах стирки белья.

- Положение 500 соответствует 500 об/мин в программах стирки синтетических и шерстяных тканей и 450 об/мин – в деликатных программах стирки белья.

### Остановка с водой в баке

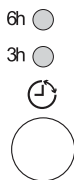
При выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы включаются индикаторы «Конец» и «Дверца заблокирована», указывая, что необходимо слить воду (см. раздел «По окончании программы»).

### Без отжима

При выборе этой функции все этапы отжима отменяются. Ее следует использовать для стирки особо деликатных тканей. Машина добавит несколько дополнительных полосканий в программах для стирки тканей из хлопка и синтетики. Максимальная скорость отжима, допустимая для каждой программы, указана в разделе **Программы стирки**.

### Выбор дополнительной функции "Отсрочка старта" с помощью кнопки 2

Если вы хотите отложить старт, перед запуском программы нажимайте кнопку **2** до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время отсрочки. Загорится соответствующий индикатор.



Эту функцию необходимо выбирать после установки программы, но до нажатия кнопки **6**.

Вы можете отменить или изменить время отсрочки старта в любой момент до нажатия кнопки **6**.

Отмена отсрочки старта после нажатия кнопки **6**:

1. Переведите стиральную машину в режимы **ПАУЗЫ**, нажав кнопку **6**.

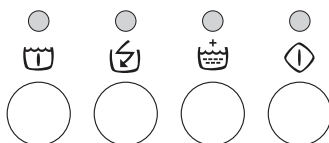
2. Нажмите один раз кнопку **2**, при этом индикатор, соответствующий выбранной отсрочке, погаснет.

3. Снова нажмите кнопку **6** для начала выполнения программы.

**ВАЖНО!** Заданное значение отсрочки старта можно изменить только после повторного выбора программы стирки. В режиме отложенного старта дверца машины остается заблокированной (горит индикатор блокирования дверцы). Выбрать функцию "Отсрочка старта" **нельзя**, если выбрана программа **СЛИВ** или **ОТЖИМ**.

### Выбор нужной функции с помощью кнопок 3, 4 и 5

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки **6**. При этом загорится соответствующий индикатор.



При выборе ошибочной функции соответствующий индикатор мигает в течение примерно 2 секунд. О совместимости различных дополнительных функций с теми или иными программами стирки см. в разделе **"Программы стирки"**.

### Запуск программы нажатием кнопки 6

Нажмите эту кнопку для начала выполнения выбранной программы; соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом.

На дисплее хода выполнения программы загорятся индикаторы **A** и **E**, указывая, что машина начала работу и ее дверца заблокирована.

### Изменение дополнительной функции или текущей программы

Любые функции можно изменить до того, как программа приступит к их выполнению.

Перед внесением в программу любых изменений необходимо перевести стиральную машину в режим паузы, нажав кнопку **6**.

Пока не была нажата кнопка **6**, в программу можно вносить изменения. Изменить выполняемую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ на **1**, а затем - на новую программу. Запустите эту программу, снова нажав кнопку **6**.

### Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **6**, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Для возобновления выполнения программы нажмите эту кнопку еще раз.

### Отмена программы

Поверните селектор программ в положение **1** для отмены выполняемой программы. Теперь можно выбрать новую программу.

### Открывание дверцы после начала выполнения программы

Сначала переведите машину в режим паузы, нажав кнопку **6**.

Через несколько минут дверцу можно будет открыть при выполнении следующих условий:

- Температура воды ниже 55°C.
- Уровень воды не превышает нижний край дверцы.
- Барабан не вращается.

Если дверца не открывается, но крайне необходимо открыть ее, вам придется выключить машину, повернув селектор программ на **1**. Через несколько минут дверцу можно будет открыть **(Обратите внимание на уровень воды и температуру!)**

После выполнения этой процедуры необходимо снова установить нужную программу и функции, а затем нажать кнопку **6**.

### Окончание программы

Машина останавливается автоматически.

Горит индикатор **D**, указывая, что выполнение программы завершено. Индикатор **E** гаснет, можно открывать дверцу и вынимать белье.

Если по окончании программы в баке осталась вода (когда выбрана функция "Остановка с водой в баке"), **для ее слива выполните следующие действия**:

- поверните селектор программ на **1**
- выберите программу "Слив" или "Отжим"
- нажмите кнопку **6**

Когда индикатор **E** погаснет, можно открывать дверцу и вынимать белье.

По окончании цикла стирки селектор программы следует вернуть в положение **1**, чтобы выключить машину.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, чтобы барабан был пуст. Если стирать больше не будете, закройте кран подачи воды.

Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

## Полезные советы

### Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, изделия из шерсти.

## Выбор температуры

95° или 90°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязненности (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.)
60°/50°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязненности (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья)
40°-30°- Холодная стирка	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "новая шерсть, стирается в машине, не садится"

### Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

**Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заклепок, шпилек, булавок).**

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна. Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавески в мешок или сетку.

### Максимальная загрузка

Рекомендованные значения загрузки приведены в таблице программ.

Общие правила:

- **Хлопок, лен:** полностью загрузить барабан бельем, но не утрамбовывать его;
- **Легкая глажка:** загрузить барабан бельем не более, чем наполовину;

- **Деликатные ткани и шерсть:** загрузить барабан бельем не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет на более эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

### Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

См. ориентировочные значения веса:	
купальный халат	1200 г
пододеяльник	700 г
толстая мужская рубашка	600 г
простыня, мужская пижама	500 г
скатерть	250 г
наволочка, махровое полотенце, ночная рубашка, мужская рубашка	200 г
кухонное полотенце, женские трусы, салфетки, блузки, мужские трусы	100 г

### Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

**Кровь:** промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

**Масляные краски:** смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

**Засохшие жирные пятна:** смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

**Ржавчина:** используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может поврваться.



**Пятна плесени:** обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчиво к хлору).

**Травяные пятна:** слегка обработайте мылом, а затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчиво к хлору).

**Шариковая ручка и клей:** смочите ацетоном <sup>2)</sup> положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

**Губная помада:** смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

**Красное вино:** замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

**Чернила:** в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном <sup>2)</sup>, затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белой ткани следы с помощью отбеливателя, а затем тщательно прополощите ее.

**Пятна смолы:** сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

### Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды.

Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязненности. В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей

- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

**i** Моющее средство для предварительной стирки добавляется непосредственно в барабан.

При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки. Наливайте жидкое моющее средство в отделение для моющих средств непосредственно перед запуском программы.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и **не превышайте отметку "MAX" на стенке дозатора**.

### Степень жесткости воды

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.



**i** Смягчитель воды следует добавлять при стирке в воде со средней и высокой жесткостью (начиная со степени жесткости II). Следуйте указаниям изготовителя. После этого моющее средство можно дозировать согласно степени жесткости воды I (= мягкая вода).

2) не используйте ацетон для чистки изделий из искусственного шелка




Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале (°dH)	по французской шкале (°Т.Н.)
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37

Уровень	Тип	Степень жесткости воды	
		по немецкой шкале (°dH)	по французской шкале (°Т.Н.)
4	очень жесткая	> 21	> 37

## Программы мойки

Программа/Температура	Тип ткани	Дополнительные функции	Описание программы
<b>хлопок</b>  90°	<b>Белый хлопок</b> (сильно- и среднезагрязненные хлопчатобумажные ткани)	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА БЫСТРАЯ СТИРКА <sup>1)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим при макс. 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг
<b>хлопок экон. (E)</b>  60°	<b>Белая хлопчатобумажная ткань, экономичный режим стирки</b> (Эту программу можно выбирать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура воды при стирке - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.)	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим при макс. 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг
<b>хлопок</b>  60° - 30°	<b>Цветной хлопок</b> (изделия из хлопчатобумажной ткани обычной степени загрязнения)	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА БЫСТРАЯ СТИРКА <sup>1)</sup> ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим при макс. 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг

Программа/Температура	Тип ткани	Дополнительные функции	Описание программы
<b>ХЛОПОК ЭКОН. (E)</b>  40°	<b>Экономичная программа стирки изделий из цветной хлопчатобумажной ткани</b> (программа «хлопок, экономичный режим». см. раздел «Хлопок 60° ЭКОН.»)	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Продолжительный отжим при макс. 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг
<b>СИНТЕТИКА</b>  40°-30°	<b>Изделия из синтетических или смешанных тканей:</b> нижнее белье, цветное белье, сорочки без усадки, блузки.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА БЫСТРАЯ СТИРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Короткий отжим при макс. 900 об/мин Макс. загрузка 1,5 кг
<b>ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА</b>  40°	<b>Изделия из деликатных тканей:</b> акрила, вискозы, полиэфирных волокон.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Основная стирка Полоскание Короткий отжим при макс. 700 об/мин Макс. загрузка 1,5 кг
<b>РУЧНАЯ СТИРКА</b>  30°	Специальная программа для стирки вещей, требующих бережного обращения, с символом «ручная стирка».	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА	Основная стирка Полоскание Короткий отжим при макс. 900 об/мин Макс. загрузка 1 кг
<b>ШЕРСТЬ</b>  40° - ХОЛОДНАЯ СТИРКА	Программа стирки для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА	Основная стирка Полоскание Короткий отжим при макс. 900 об/мин Макс. загрузка 1 кг
<b>МИНИ</b> 30°	Для слабозагрязненных изделий или для освежения.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ЗАДЕРЖКА ПУСКА	Основная стирка Полоскание Короткий отжим при макс. 700 об/мин Макс. загрузка 1,5 кг

Программа/Температура	Тип ткани	Дополнительные функции	Описание программы
<b>ПОЛОСКАНИЕ</b> 	С помощью этой программы можно выполнять полоскание и отжим изделий из хлопка, выстиранных вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный продолжительный отжим. Скорость отжима можно уменьшить.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА / БЕЗ ОТЖИМА / ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	Полоскание Продолжительный отжим при макс. 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг
<b>СЛИВ</b> 	Используется для слива воды из машины после последнего полоскания в программах с выбранной функцией «Остановка с водой в баке».		Слив воды Макс. загрузка 3 кг
<b>ОТЖИМ</b> 	Отдельный отжим, выполняемый для изделий, выстиранных вручную, и по окончании программ с функцией «Остановка с водой в баке». Можно выбрать скорость отжима в соответствии с типом белья, повернув регулятор скорости отжима.	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА	Слив воды и продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1300/1000 об/мин Макс. загрузка 3 кг
<b>⓪ / ВЫКЛ</b>	Для отмены программы или выключения машины		

1) При выборе этой функции рекомендуется уменьшить максимальную загрузку. Рекомендованная загрузка для хлопчатобумажных тканей составляет 2 кг.

## Уход и чистка

**ВАЖНО!** Прежде чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу, **ОТКЛЮЧИТЕ** прибор от электрической сети.

### Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это

поможет предотвратить образование известковых отложений.

### Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.

- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

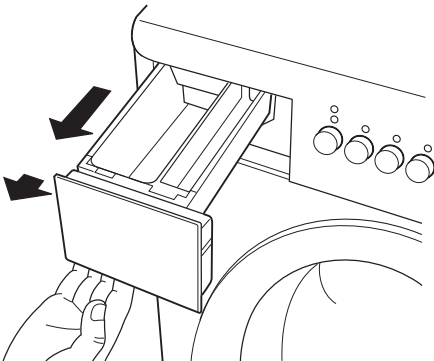
### Чистка снаружи

Мойте корпус прибора снаружи только водой с мылом, затем насухо протрите его.

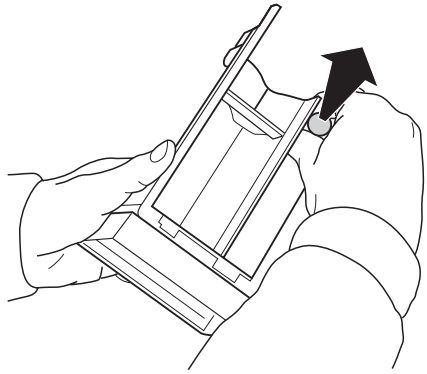
### Чистка дозатора моющих средств

Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.

1. При необходимости очистки дозатор моющих средств может быть извлечен из машины целиком. Для этого необходимо сильно потянуть его наружу, чтобы освободить от стопора.

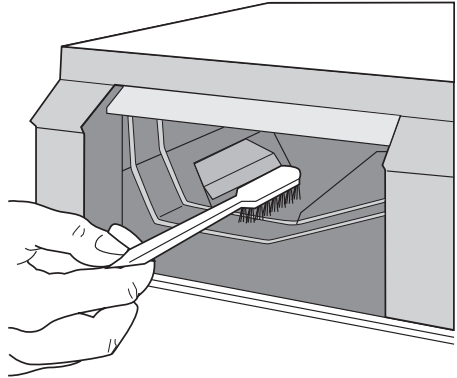


2. Чтобы снять для чистки сифон, расположенный у внутренней кромки дозатора, необходимо прижать его внутрь и одновременно потянуть вверх. Промойте его под краном, чтобы удалить все остатки скопившегося в нем порошка. При обратной установке дозатора прижимайте его вниз, пока не услышите щелчок.



### Чистка отсека для дозатора моющих средств

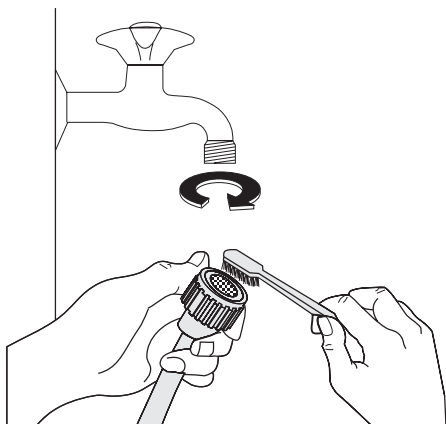
После снятия дозатора с помощью маленькой щетки прочистите отсек, в котором он находился, тщательно удалив все остатки моющих средств из его верхней и нижней части.



Установите дозатор на место и выполните программу полоскания без белья в барабане.

### Чистка фильтра наливного шланга

Если вода очень жесткая и содержит соли кальция, фильтр наливного шланга машины может засориться. Поэтому его рекомендуется периодически чистить. Закройте кран подачи воды. Открутите наливной шланг. Прочистите фильтр жесткой щеткой. Прикрутите на место наливной шланг.



### Опасность замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует предпринять соответствующие меры предосторожности.

- Закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг.

### Что делать, если ...

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните указанные ниже проверки. Во время эксплуатации машины может замигать индикатор **Конец**, информирующий о том, что машина не работает:

- Выберите программу стирки, включите машину и дайте программе поработать в течение короткого времени.
- Остановите программу, повернув селектор программ в положение ①.
- Опустите концы наливного и сливного шлангов глубоко в водосток, проложенный под полом (в сливное отверстие в полу). Следите за тем, чтобы конец шланга не опускался ниже уровня воды в водостоке (сливном отверстии).
- Выберите программу "Слив" и подождите, пока она завершится.
- Установите регулятор выбора программ в положение ①. При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Эксплуатация и хранение стиральной машины допускается только в помещениях при нормальной комнатной температуре. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные воздействием низких температур.

- **1 раз:** неисправность подачи воды.
- **2 раза:** неисправность слива воды.
- **4 раза:** открыта дверца.

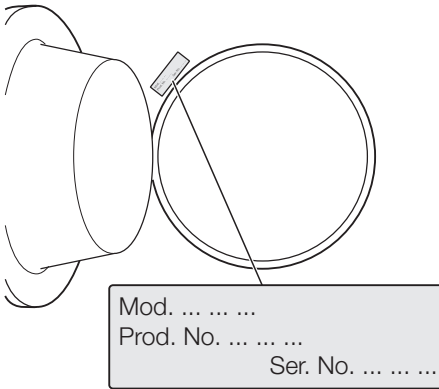
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неполадка	Возможная причина/способ устранения
<b>Машина не включается:</b>	<p>Дверца не закрыта.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно закройте дверцу.</li> </ul> <p>Вилка вставлена в розетку питания неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте вилку в розетку.</li> </ul> <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте свою домашнюю электрическую сеть.</li> </ul> <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените предохранитель.</li> </ul> <p>Переключатель программ установлен в неверное положение, и не нажата кнопка «Пуск».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверните переключатель программ и снова нажмите кнопку «Пуск».</li> </ul> <p>Выбрана задержка пуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтобы начать стирку белья немедленно, отмените задержку пуска.</li> </ul>
<b>Машина не заполняется водой:</b>	<p>Закрыт водопроводный вентиль.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Откройте водопроводный вентиль.</li> </ul> <p>Наливной шланг пережат или сильно перегнут.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте подсоединение наливного шланга.</li> </ul> <p>Засорен фильтр в наливном шланге.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочистите фильтр наливного шланга.</li> </ul> <p>Неплотно закрыта дверца.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно закройте дверцу.</li> </ul>
<b>Машина наполняется водой, и сразу же производится слив:</b>	<p>Конец сливного шланга расположен слишком низко.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• См. соответствующий параграф в разделе «Установка».</li> </ul>
<b>Машина не выполняет слив и/или отжим:</b>	<p>Сливной шланг пережат или сильно перегнут.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.</li> </ul> <p>Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода или в которой исключена фаза отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите программу «Слив» или «Отжим».</li> </ul> <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перераспределите белье в барабане.</li> </ul>
<b>Вода на полу:</b>	<p>Использовано слишком много моющего средства или неподходящее средство (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; проверьте, не намок ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте подсоединение наливного шланга.</li> </ul> <p>Поврежден сливной или наливной шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените его новым.</li> </ul>

Неполадка	Возможная причина/способ устранения
<b>Неудовлетворительные результаты стирки:</b>	<p>Слишком мало моющего средства, или использованное средство не подходит для данной машины.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен.</li> </ul> <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, правильно ли задана температура.</li> </ul> <p>Слишком большая загрузка.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Следует уменьшить количество загружаемого белья.</li> </ul>
<b>Дверца не открывается:</b>	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дождитесь завершения цикла стирки.</li> </ul> <p>Не сработала система снятия блокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дождитесь выключения индикатора блокировки дверцы.</li> </ul> <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.</li> </ul>
<b>Машина вибрирует или шумит:</b>	<p>Не сняты транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки машины.</li> </ul> <p>Не отрегулирована высота ножек</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки устройства в горизонтальной плоскости.</li> </ul> <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загрузите больше белья.</li> </ul>
<b>Отжим начинается с опозданием или не выполняется вообще:</b>	<p>Сработало электронное устройство контроля дисбаланса из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье перераспределено равномерно в результате вращения барабана в обратном направлении. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет, и не установится нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не распределилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и выберите программу отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Слишком малая загрузка барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Добавьте белье, перераспределите его в барабане вручную, а затем выберите программу отжима.</li> </ul>
<b>Не видно воды в машине</b>	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если определить или устранить причину неисправности самостоятельно не удалось, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.





## Технические данные

Габариты	Ширина Высота Глубина	49,5 см 67 см 51,5 см
Подключение к электросети	Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы прибора.	
Давление в водопроводной системе	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа
Максимальная нагрузка	Хлопок	3 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин (EWC 1050) 1300 об/мин (EWC 1350)

## Показатели потребления

Программа	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Белый хлопок 90°	1.43	44	~ 126
Хлопок 60°	0.78	44	~ 107
Хлопок 60° ЭКО <sup>1)</sup>	0.57	39	~ 130
Хлопок 40° ЭКО	0.35	44	~ 126
Синтетика 40°	0.26	42	~ 67
Деликатные ткани 40°	0.38	45	~ 61
Ручная стирка 30°	0.20	42	~ 50
Шерсть 40°	0.35	45	~ 50
Мини 30°	0.18	35	~ 30
Полоскание	0.03	30	~ 27
Слив	-	-	~ 1

Программа	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Отжим	-	-	~ 5

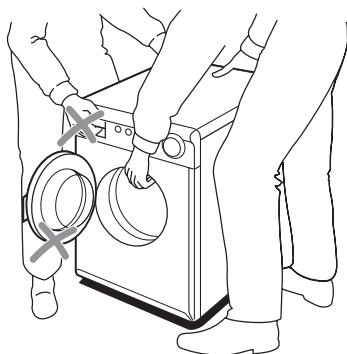
1) «Хлопок Эко» при 60°C и при загрузке 3 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

**i** Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

## Установка

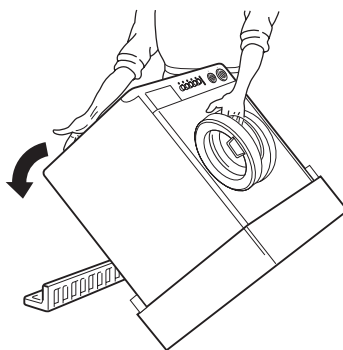
### Поднимание машины

Будьте осторожны, приподнимая стиральную машину. При неправильном подъеме можно не только травмироваться, но и повредить машину. Откройте дверцу и удерживайте машину за внутреннюю поверхность проема дверцы. Поднимать машину можно также за выступающую часть верхней крышки машины.



Рекомендуем сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

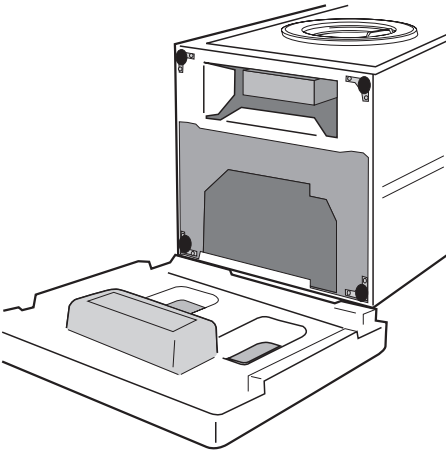
1. Положите часть полистиролового упаковочного материала на пол позади машины, а затем осторожно положите на него машину задней стороной. Убедитесь, что при этом не раздавливаются шланги. Снимите полистироловое основание и опорную раму, на которых лежит машина.



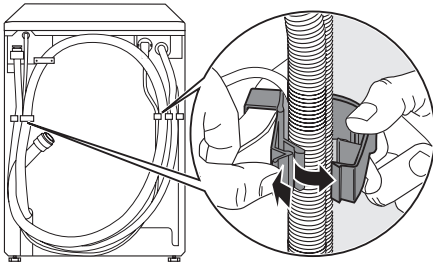
**!** **ВНИМАНИЕ!** Запрещается поднимать машину, держась за панель управления, дверцу или дозатор моющих средств.

### Распаковка

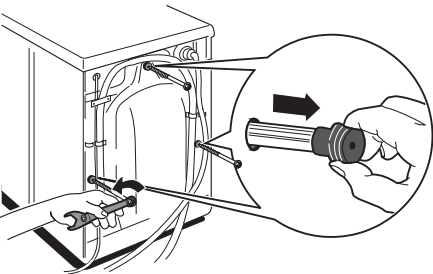
Для предотвращения повреждения барабана и электродвигателя во время транспортировки стиральную машину снабжают рядом стопорных устройств/упаковочных деталей. Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.



2. Приведите машину в вертикальное положение и отсоедините шнур питания, сливной и наливной шланг от разъемов на задней панели прибора.

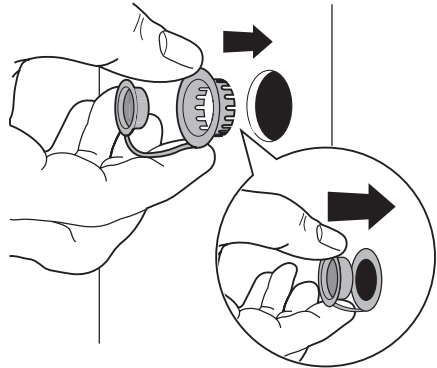


3. С помощью подходящего гаечного ключа на задней панели машины выкрутите три болта и снимите их вместе с прокладками.



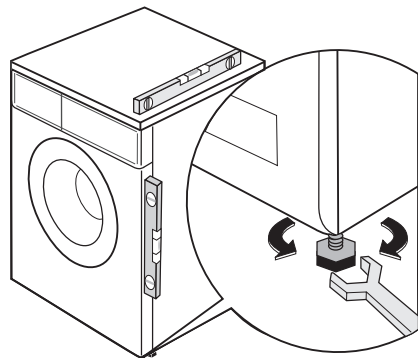
4. В освободившиеся три отверстия необходимо вставить входящие в комплект пластмассовые заглушки, находящиеся в полиэтиленовом пакете

вместе с руководством по эксплуатации внутри барабана.



### Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Проверьте, чтобы машина не касалась стен или мебели. Выровняйте машину, увеличивая или уменьшая высоту двух передних ножек. При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа. Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

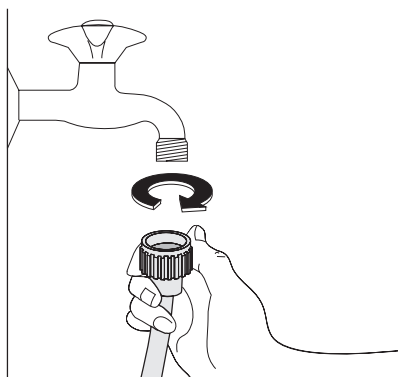


- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или подобные материалы для компенсации неровностей пола.

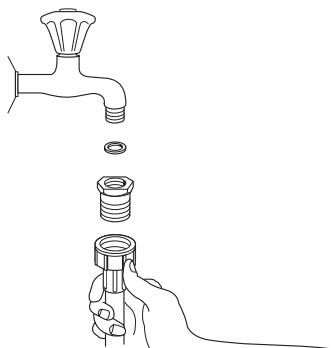
### Подсоединение к водопроводу

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Данное устройство следует подключать к источнику холодной воды.

1. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4". Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.

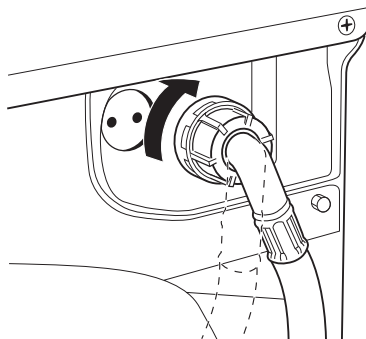


При необходимости используйте ограничитель, подходящий по размеру или входящий в комплект поставки (1/2").



**ВАЖНО!** Не используйте для подключения к водопроводу шланги, бывшие в употреблении.

2. Конец этого шланга со стороны машины можно повернуть в любом направлении. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.



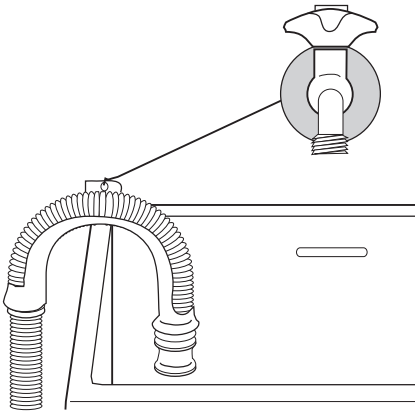
Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а вы не хотите перемещать водопроводный кран, придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

**ВАЖНО!** Перед подсоединением машины к новой водопроводной трубе или к трубе, не использовавшейся в течение определенного времени, спустите достаточное количество воды для того, чтобы удалить загрязнения, которые могут собираться в трубах.

### Слив воды

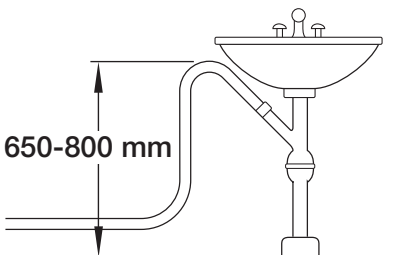
Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины.



В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.

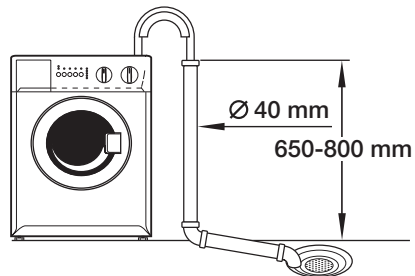
Подключить к сливной трубе с водозабором.



Сливной шланг можно ввести непосредственно в трубу (например, под раковиной или кухонной мойкой) над водозабором. Сливной шланг надо прокладывать так, чтобы часть его была поднята вверх до уровня верхнего края раковины и там зафиксирована.

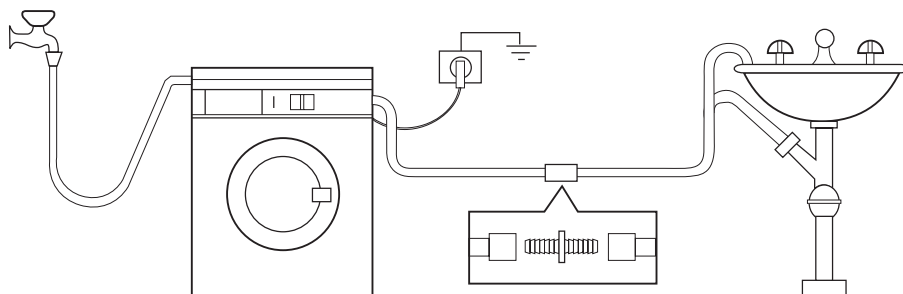
**Вести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 65 см, но не более 80 см.**

Вокруг и ниже конца сливного зазоры. Это означает, что внутренний диаметр стояка должен быть больше наружного диаметра шланга.



Шланг устанавливается в стояк не глубже, чем на 50 мм и его необходимо зафиксировать в этом положении. Сливной шланг не должен иметь перегибов.

Сливной шланг можно удлинить не более, чем до 3,5 м. В качестве удлинительного шланга используйте шланг с внутренним диаметром, не меньшим внутреннего диаметра собственного шланга машины. Используйте подходящий соединитель шлангов.



Информация по электрическому подключению представлена на табличке технических данных, расположенной на внутренней стороне дверцы машины. Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, при этом следует учесть и другие эксплуатируемые электроприборы.

**!** Включайте машину в заземленную розетку.


**!** Изготовитель не несет ответственности за ущерб или

травмы, полученные в результате несоблюдения вышеуказанных мер предосторожности.

**!** После установки машины к сетевому шнуру должен иметься свободный доступ.


**!** При необходимости замены сетевого шнура, все работы должны выполняться специалистами авторизованного сервисного центра.

## Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов

или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

### Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , пригодны для повторной переработки.

>PE<=полиэтилен

>PS<=полистирол

>PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты вторичной переработке при условии, что при их утилизации они будут помещены в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

### Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Белье обычной степени загрязненности можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает

и меньшее загрязнение окружающей среды!).

- Наиболее экономично машина работает при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье мож-

но стирать при более низкой температуре.

- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.

## Electrolux. Thinking of you.

Conozca mejor nuestros conceptos en [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Índice de materias

Información sobre seguridad	48	Mantenimiento y limpieza	60
Descripción del producto	50	Qué hacer si...	62
Panel de mandos	52	Datos técnicos	64
Antes del primer uso	53	Valores de consumo	64
Uso diario	53	Instalación	65
Consejos útiles	56	Aspectos medioambientales	69
Programas de lavado	58		



Salvo modificaciones



## Información sobre seguridad

**Importante** Lea las instrucciones atentamente y téngalas a mano para consultarlas en caso necesario.

- La seguridad de su aparato cumple las normas industriales y los requisitos legales sobre seguridad de los electrodomésticos. No obstante, como fabricantes, nos sentimos en la obligación de facilitar las siguientes advertencias de seguridad.
- Es muy importante que conserve este manual junto con la lavadora para consultas futuras. Si vende o transfiere el electrodoméstico a otro propietario, o bien cambia de domicilio y deja la lavadora en su interior, asegúrese siempre de que el nuevo propietario recibe el electrodoméstico junto con el manual de instrucciones para que pueda aprender cómo funciona y conozca las advertencias pertinentes.
- Es IMPRESCINDIBLE leerlas con atención antes de instalar o utilizar el electrodoméstico.
- Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, compruebe que no presenta daños ocasionados durante el transporte. No conecte nunca un aparato que presente daños. Contacte con su proveedor si éste tiene componentes dañados.
- Si el electrodoméstico se suministra en invierno, estación en la que se dan temperaturas bajo cero. Almacénelo a temperatura ambiente durante 24 horas antes de utilizarlo por primera vez.

**Seguridad general**

- Resulta peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de alguna manera.
- El cristal de la puerta se puede calentar durante el uso de programas de lavado a alta temperatura. ¡No lo toque!
- Impida el acceso de animales domésticos pequeños al interior del tambor. Para evitarlo, compruebe el interior del tambor antes de utilizar el aparato.
- Cualquier objeto como, por ejemplo, monedas, imperdibles, clavos, tornillos, piedras o cualquier otro material duro y afilado puede provocar daños considerables y no se debe introducir en la máquina.
- Utilice sólo las cantidades de detergente y suavizante recomendadas. Los tejidos pueden dañarse si se sobrecarga la lavadora. Siga las recomendaciones del fabricante acerca de las cantidades.
- Lave las prendas pequeñas, como calcetines, lazos, cinturones, etc., en una bolsa de lavado o en una funda de almohada para evitar que se introduzcan entre la cuba y el tambor interno.
- No utilice la lavadora para lavar prendas con aros, sin dobladillos o desgarradas.
- Desenchufe siempre el electrodoméstico y cierre el suministro de agua después del uso, la limpieza o el mantenimiento del mismo.
- Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar la máquina por su cuenta. Si las reparaciones las llevan a cabo personas



sin experiencia, esto puede causar lesiones o un fallo de funcionamiento grave. Póngase en contacto con su centro de servicio técnico local. Insista siempre en que los repuestos sean originales.

### Instalación

- Este aparato es pesado. Por tanto, se debe tener cuidado al transportarlo.
- Al desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. Si tiene alguna duda, no lo utilice y póngase en contacto con el centro de servicio técnico.
- Todos los pasadores del embalaje y transporte se deben retirar antes del uso. De lo contrario, se pueden producir daños graves en el producto y daños materiales. Véase el apartado correspondiente en el manual de usuario.
- Una vez instalada la lavadora, asegúrese de que ésta no descansa sobre la maniguera de entrada ni la de desagüe, así como de que la encimera no está presionando el cable de alimentación eléctrica contra la pared.
- Si la máquina está situada sobre un suelo enmoquetado, ajuste las patas para que pueda circular libremente el aire por debajo del aparato.
- Una vez realizada la instalación, asegúrese de que no existen fugas de agua procedentes de las mangueras y sus conexiones.
- Si el electrodoméstico se instala en un lugar sometido a heladas, consulte el capítulo "Riesgos de helada".
- Los trabajos de fontanería necesarios para instalar el electrodoméstico deberán correr a cargo de un fontanero o técnico especializado.
- Cualquier trabajo eléctrico que sea necesario para instalar este aparato lo debe llevar a cabo un electricista cualificado o una persona competente.

### Uso

- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico. No se debe utilizar para otros propósitos diferentes a los previstos.
- Lave solamente las prendas que estén diseñadas para lavarse a máquina. Consulte

las instrucciones en la etiqueta de la prenda.

- No sobrecargue el aparato. Consulte la tabla de programas de lavado.
- Antes del lavado, asegúrese de que todos los bolsillos de las prendas están vacíos y de que todos los botones y cremalleras están abrochados. Evite lavar prendas deshilachadas o desgarradas y trate previamente las manchas de pintura, tinta, óxido y grasa. Los sujetadores con aros NO deben lavarse a máquina.
- Las prendas que han estado en contacto con productos de petróleo volátil no deben lavarse a máquina. Si se utilizan líquidos de limpieza volátiles, se debe prestar atención a eliminar el líquido de la prenda antes de introducirla en la máquina.
- No tire del cable de corriente eléctrica para desenchufar el electrodoméstico; sujete siempre el cable por el enchufe.
- No utilice nunca la lavadora si el cable de corriente eléctrica, el panel de mandos, o la superficie de trabajo o la base están dañados y se puede acceder al interior de la lavadora.

### Bloqueo contra la manipulación por niños

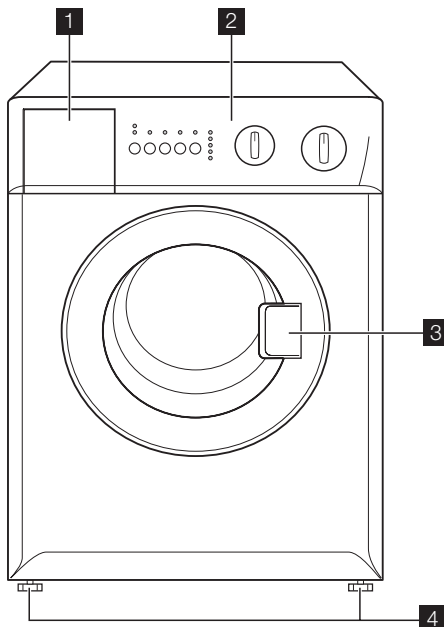
- Este electrodoméstico no está destinado a personas (incluidos niños) con funciones físicas o sensoriales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya en el uso del electrodoméstico.
- Es necesario vigilar a los niños pequeños para que no jueguen con la máquina
- Los componentes del embalaje (por ejemplo, la película de plástico o poliestireno) pueden ser peligrosos para los niños - ¡peligro de asfixia! Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Mantenga todos los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Impida el acceso de los niños y los animales domésticos al interior del tambor.

## Descripción del producto

---

**i** Esta moderna lavadora cumple todos los requisitos necesarios para garantizar un lavado eficaz con bajo consumo de agua, energía y detergente. Su nuevo sistema de lavado permite utilizar todo el detergente y reduce el consumo de agua con el fin de ahorrar energía.

### Parte delantera de la máquina



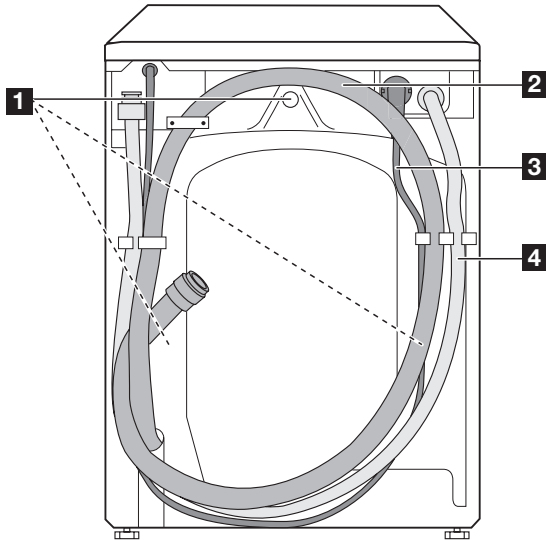
**1** Depósito dosificador de detergente

**2** Panel de mandos

**3** Palanca de apertura de la puerta

**4** Patas ajustables (delanteras)

## Parte trasera de la máquina




**1** Dispositivos de bloqueo para el transporte


**2** Manguera de desagüe

**3** Cable de conexión

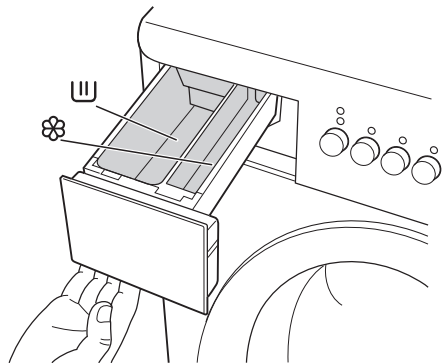
**4** Manguera de entrada

### Depósito dosificador de detergente

 Compartimento del detergente líquido o en polvo utilizado en el lavado principal. Si se utiliza detergente líquido, viértalo **justo antes** de iniciar el programa.

 Compartimento para aditivos líquidos (suavizante, almidón).

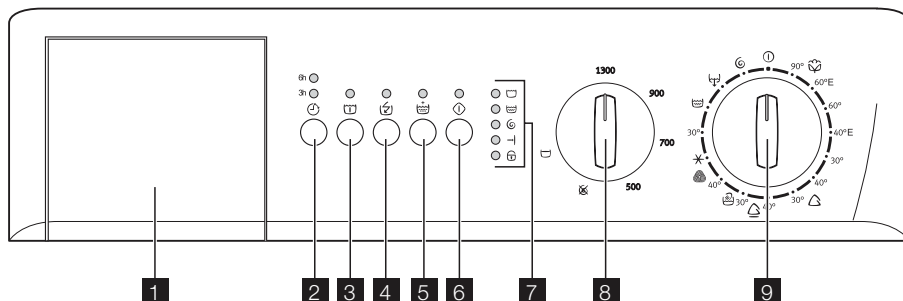
El suavizante o el almidón se deben depositar en el compartimento antes de iniciar el programa de lavado.



 El detergente de prelavado se debe añadir directamente en el interior del tambor.

## Panel de mandos

- i** El selector de programas, el selector de centrifugado, las luces de evolución del programa y los distintos botones se identifican en el manual mediante los números correspondientes que aparecen a continuación.



- 1 Depósito de detergente**
- 2 Botón INICIO DIFERIDO**
- 3 Botón PRELAVADO**
- 4 Botón RÁPIDO**
- 5 Botón SÚPER ACLARADO**
- 6 Tecla INICIO/PAUSA**
- 7 Indicador de progreso del programa**
- 8 Selector de reducción del CENTRIFUGADO**
- 9 Selector de programas**

### Depósito de detergente

El depósito de detergente tiene 2 compartimentos separados para el detergente y el suavizante.

- i** El detergente de prelavado se debe añadir directamente en el interior del tambor.

### Inicio diferido

El inicio del programa se puede retrasar 6 ó 3 horas con este botón.

### Prelavado

Cuando se selecciona esta opción, la máquina realiza un ciclo de prelavado antes de la fase de lavado principal. El tiempo de lavado se prolongará. Esta opción se recomienda para prendas muy sucias.

### Rápido

Cuando se selecciona esta opción, el tiempo de lavado se reduce aprox. 10 minutos. Esta opción se recomienda para ropa blanca/de color y sintética poco sucia.

### Súper aclarado

Esta lavadora se ha diseñado para funcionar con poco consumo de energía. Seleccione esta opción si es necesario aclarar la ropa utilizando una cantidad adicional de agua (súper aclarado). Se realizarán algunos aclarados adicionales. Esta opción se recomienda para personas alérgicas al detergente y en zonas en las que el agua es muy blanda.

### Inicio/Pausa

Este botón permite iniciar o interrumpir el programa seleccionado.

### Indicador

- (A)
- (B)
- (C)
- (D)
- (E)

El piloto **A** se ilumina cuando la máquina está realizando **la fase de lavado** .

El piloto **B** se ilumina cuando la máquina está **aclarando** .

El piloto **C** se ilumina cuando la máquina está **centrifugando** .

El piloto **D** se ilumina al **finalizar** el ciclo de lavado.

El piloto **E** indica si **la puerta** se puede abrir:

- El piloto está encendido: no se puede abrir la puerta.

- El piloto está apagado: se puede abrir la puerta.

- El piloto parpadea: pronto se podrá abrir la puerta.






### Selector de velocidad del centrifugado






Gire el selector de velocidad de centrifugado para modificar la velocidad de centrifugado del programa seleccionado o seleccionar la opción "Agua en la cuba" o "Sin centrifugado"












### Selector de programas

Permite conectar/desconectar el aparato y/ o seleccionar un programa.

### Tabla de símbolos

 = Inicio diferido,  = Prelavado,  = Rápido,  = Súper aclarado,  = Inicio/ Pausa

 = Lavado,  = Aclarado,  = Centrifugado,  = Fin de ciclo,  = Puerta bloqueada

 = Agua en la cuba,  = Sin centrifugado,  = Algodón,  = Sintéticos,  = Delicados,  = Lavado a mano,  = Lana,  = Mini 30 °,  = Descarga,  = Lavado en frío,  = Encendido/Apagado

## Antes del primer uso

### Advertencia

Compruebe que las conexiones eléctricas y de agua cumplen las instrucciones de instalación.

**Importante** Retire cualquier material del interior del tambor.

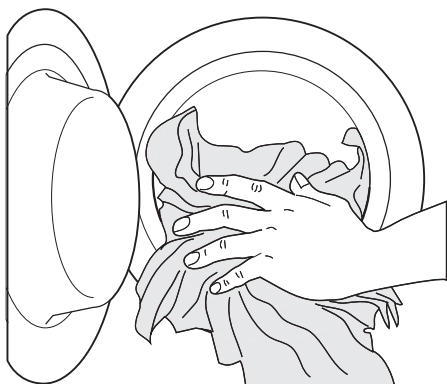
**Importante** Para eliminar cualquier residuo del proceso de fabricación, se recomienda

realizar un programa de lavado sin carga de ropa. Vierta unos 100 ml de detergente directamente en el tambor y ponga en marcha un ciclo de algodón a 60 °C. Cuando el programa haya finalizado, la máquina estará lista para su uso.


## Uso diario

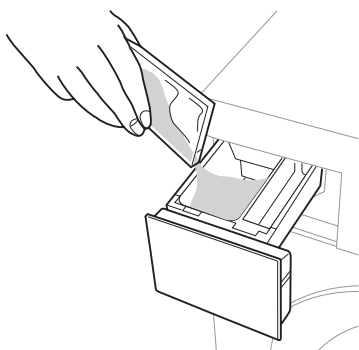
### Cargue la colada


Abra la puerta tirando cuidadosamente de la palanca de la puerta hacia fuera. Sacuda la ropa cuanto pueda e introdúzcala en el tambor prenda por prenda. Cierre la puerta.

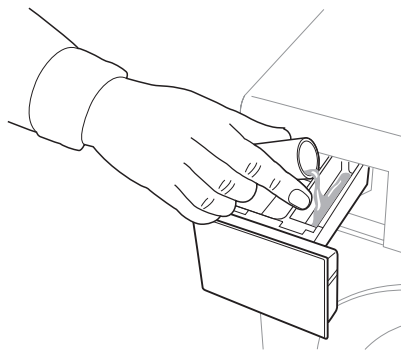


### Mida la dosis de detergente y suavizante

Tire del depósito dosificador hasta el tope. Mida la dosis de detergente necesaria y viértala en el compartimento más grande situado a la izquierda .



Si es necesario, vierta suavizante en el compartimento más pequeño con la marca  (la cantidad utilizada no debe superar la marca "MAX" del depósito). Cierre el depósito suavemente.





### Seleccione el programa que desee mediante el selector (9)

Gire el selector de programas hasta el programa que desee. El selector de programa puede girarse hacia la derecha y hacia la izquierda.

El piloto verde del botón **6** empieza a parpadear

En la indicación de progreso del programa, están encendidos los pilotos correspondientes a todas las fases que componen el programa seleccionado.

Cuando el selector está en posición , se restablece el programa y se apaga la máquina.

**Al final del programa, el selector debe situarse en la posición  para apagar la máquina.**

**Importante** Si gira el selector hasta otro programa mientras la lavadora está funcionando, las luces de la indicación de evolución del programa comenzarán a parpadear para indicar que la selección es incorrecta. La máquina no pondrá en marcha el nuevo programa seleccionado.

### Seleccione la velocidad de centrifugado, la opción Agua en la cuba o Sin centrifugado (8).

Seleccione la velocidad de centrifugado, la opción Agua en la cuba o Sin centrifugado girando el selector de velocidad de centrifugado.

- La posición 1300 (o 1000) es equivalente a 900 rpm para los programas de prendas sintéticas y lana, y a 700 rpm para el programa de prendas delicadas.
- La posición 500 es equivalente a 500 rpm para los programas de prendas sintéticas

y lana, y a 450 rpm para el programa de prendas delicadas.

### Agua en la cuba

Al seleccionar esta opción, el agua del último aclarado no se descarga para impedir que los tejidos se arruguen. Una vez finalizado el programa, los pilotos "Fin" y "Puerta bloqueada" se encienden para indicar que es necesario descargar el agua (consulte "Al finalizar el programa").

### Sin centrifugado

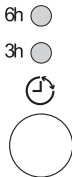
La lavadora no centrifuga cuando se selecciona esta opción. Se debe utilizar para prendas muy delicadas. La máquina añadirá algunos aclarados adicionales a los programas de algodón y sintéticos.

Consulte la máxima velocidad de centrifugado que permite cada programa en el capítulo

### Programas de lavado .

### Selección del inicio diferido con el botón 2

Antes de iniciar el programa, si desea posponer el inicio, presione el botón **2** repetidas veces para seleccionar el intervalo de retraso deseado. El piloto correspondiente se enciende.



Esta opción debe seleccionarse después de elegir el programa y antes de pulsar el botón **6** .

Es posible cancelar o modificar el tiempo de retraso en cualquier momento antes de pulsar el botón **6** .

Cancelación del inicio diferido después de haber presionado el botón **6** :

1. Ajuste la lavadora en PAUSA pulsando el botón **6** .
2. Pulse el botón **2** una vez, se apagará el piloto correspondiente al intervalo seleccionado.
3. Vuelva a pulsar el botón **6** para iniciar el programa.

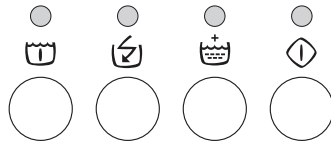
**Importante** El intervalo de retraso seleccionado sólo se podrá modificar una vez se haya vuelto a seleccionar el programa de lavado.

La puerta permanecerá bloqueada el tiempo que dure el intervalo (piloto de puerta bloqueada encendido).

El inicio diferido **no puede** seleccionarse para el programa **DESAGUAR** o **CENTRIFUGADO** .

### Seleccione la opción que desee con los botones 3, 4 y 5

Existe la posibilidad de combinar distintas funciones según el programa. Debe seleccionarlas después de elegir el programa y antes de pulsar el botón **6**. Se encenderá el piloto correspondiente.



Si se selecciona una opción incorrecta, el indicador luminoso correspondiente parpadea durante unos 2 segundos. Consulte la compatibilidad de los programas de lavado con las opciones en el capítulo "**Programas de lavado**" .

### Para iniciar el programa, pulse el botón 6

Para iniciar el programa seleccionado, presione este botón; el piloto correspondiente deja de parpadear y permanece encendido. En la indicación de evolución del programa, los pilotos **A** y **E** se encienden para indicar que el aparato se pone en marcha y la puerta está bloqueada.

### Modificación de una opción o de un programa en marcha

Es posible cambiar cualquier opción antes de que el programa la ejecute. Antes de realizar cambios, es preciso detener momentáneamente la lavadora pulsando el botón **6** .

El programa se puede modificar siempre y cuando no se haya pulsado el botón **6** . El

cambio de un programa en marcha sólo puede realizarse reiniciándolo. Gire el selector de programas hasta ① y, a continuación, hasta la nueva posición. Para poner en marcha el nuevo programa, vuelva a presionar el botón **6**.

### Interrupción de un programa

Pulse el botón **6** para interrumpir el programa en marcha; el piloto correspondiente empieza a parpadear. Vuelva a pulsar el botón para reiniciar el programa.

### Cancelación de un programa

Gire el selector hasta ① para cancelar un programa una vez que está en marcha. Después puede seleccionar otro programa.

### Apertura de la puerta una vez iniciado el programa

En primer lugar, interrumpa el funcionamiento de la lavadora con el botón **6**.

Transcurridos unos minutos, se puede abrir la puerta si se tienen en cuenta las siguientes condiciones:

- La temperatura del agua es inferior a 55°C.
- El nivel del agua está por debajo del borde inferior de la puerta.
- La máquina no está centrifugando.

Si no puede abrir la puerta pero es indispensable hacerlo, apague la máquina girando el selector de programas hasta la posición ①.

## Consejos útiles

### Clasificación de la ropa sucia

Consulte los símbolos de lavado que aparecen en la etiqueta de la prenda y siga las instrucciones de lavado del fabricante. La ropa se debe clasificar de la siguiente manera: ropa blanca, ropa de color, ropa sintética, prendas delicadas y prendas de lana.

### Temperaturas

<b>95° o 90°</b>	para prendas de algodón y ropa de cama y mesa de color blanco con suciedad normal (como paños de cocina, toallas, manteles, sábanas, etc.)
------------------	--

La puerta se puede abrir una vez transcurridos unos minutos

### (Preste atención al nivel del agua y a la temperatura.)

Después de este procedimiento, deberá volver a ajustar el programa y las opciones, así como pulsar otra vez el botón **6**.

### Al final del programa

La lavadora se detiene automáticamente.

El piloto **D** se ilumina para indicar que el programa ha finalizado. El piloto **E** se apaga; se puede abrir la puerta y retirar la colada.

Si, al terminar el programa, queda agua en la cuba (si se ha seleccionado la opción "Agua en la cuba"), **siga las siguientes instrucciones para vaciar el agua** :

- gire el selector de programas hasta ①
- seleccione el programa de "Desaguar" o "Centrifugado"
- pulse el botón **6**

Cuando el piloto **E** se apaga, se puede abrir la puerta y retirar la colada.

Al final del ciclo, gire el selector de programas hasta la posición ① para apagar la máquina. Retire las prendas del tambor y cerciórese de que queda vacío. Si no va a realizar otro lavado, cierre la toma del agua.

Deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho y olores desagradables.

<b>60°/50°</b>	para prendas de color sólido con suciedad normal (como camisetas, camisones, pijamas, etc.) en lino, algodón o fibra sintética y para prendas de algodón blanco no muy sucias (como ropa interior)
<b>40° - 30° - Frío</b>	para prendas delicadas (como cortinas), ropa mixta, incluidas fibras sintéticas, y prendas de lana cuya etiqueta indique: "pura lana, lavado a máquina, no encoge"

### Antes de introducir la ropa sucia

Separe la ropa blanca de la ropa de color y lávela por separado. Las prendas blancas pueden perder su "blancura" al lavarlas. La ropa de color nueva puede desteñir durante el primer lavado; por lo tanto, es preciso lavarla aparte la primera vez.



## Asegúrese de quitar todos los objetos metálicos de la ropa (como pinzas para el pelo, imperdibles, alfileres, etc.).

Abotone las fundas de almohada y cierre las cremalleras, ganchos, broches, etc. Ate las correas o cintas largas.

Quite las manchas difíciles antes de lavar la ropa.

Frote las zonas particularmente sucias con un detergente especial o en pasta.

Tenga cuidado con las cortinas. Lávelas sin los ganchos o dentro de una bolsa o malla.

## Carga máxima

Las cargas máximas recomendadas se indican en los gráficos de programas de lavado. Normas generales:

- **Algodón, lino:** tambor lleno, pero no demasiado;
- **Prendas sintéticas:** no más de la mitad del tambor;
- **Tejidos delicados y prendas de lana:** no más de un tercio del tambor.

El lavado con carga máxima garantiza la utilización más eficaz del agua y la energía.

Si la ropa está extremadamente sucia, reduzca la carga.

## Peso de la ropa sucia

Los pesos siguientes son indicativos:

Los pesos siguientes son indicativos:	
albornoz	1200 g
funda de edredón	700 g
camisa de trabajo de hombre	600 g
sábana, pijama de hombre	500 g
mantel	250 g
funda de almohada, toalla de felpa, vestido de noche, camisa de hombre	200 g
pañó, bragas, servilleta, blusa, calzoncillos	100 g

## Eliminación de manchas

A veces no basta con agua y detergente para quitar las manchas difíciles. En esos casos es aconsejable aplicar un tratamiento antes de lavar las prendas.

**Sangre:** aplique agua fría a las manchas de sangre fresca. Si la sangre está seca, debe dejar la prenda a remojo en agua con un de-

tergente especial durante la noche y luego frotar con agua y jabón.

**Pintura al aceite:** humedezca la mancha con un quitamanchas a base de disolvente, extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha; repita el procedimiento varias veces.

**Grasa seca:** humedezca la mancha con aguarrás, extienda la prenda sobre una superficie suave y quite la mancha con la yema de los dedos y un trapo de algodón.

**Óxido:** utilice ácido oxálico disuelto en agua caliente o un quitamanchas para óxido en frío. Tenga cuidado con las manchas de óxido que no sean recientes, ya que la estructura de la celulosa se habrá dañado y el tejido tenderá a perforarse.

**Moho:** utilice lejía y aclare bien (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

**Hierba:** utilice un poco de jabón y aplique lejía (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

**Tinta y pegamento:** humedezca con acetona<sup>3)</sup>, extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha.

**Pintalabios:** humedezca con acetona, como en el caso anterior, y luego quite la mancha con alcohol desnaturalizado. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

**Vino tinto:** ponga la prenda a remojo en agua y detergente, aclare, aplique ácido acético o cítrico y vuelva a aclarar. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

**Tinta:** dependiendo del tipo de tinta, humedezca la prenda en acetona<sup>3)</sup> y luego en ácido acético; utilice lejía en los tejidos de color blanco para eliminar cualquier resto que pueda quedar y aclare bien.

**Alquitrán:** primero aplique un quitamanchas, alcohol desnaturalizado o disolvente y luego frote la mancha con un detergente en pasta.

## Detergentes y aditivos

El resultado del lavado depende también del detergente y de una dosificación correcta del mismo que permita aprovechar sus ventajas y evitar daños al medio ambiente.

Aunque son biodegradables, los detergentes contienen sustancias que, en grandes cantidades, pueden alterar el delicado equilibrio de la naturaleza.

3) no utilice acetona en seda artificial

La elección del detergente depende del tipo de tejido (delicado, lana, algodón, etc.), color, temperatura de lavado y grado de suciedad de las prendas.

En este aparato se pueden utilizar todos los detergentes para lavadora de uso habitual:

- detergente en polvo para todo tipo de prendas
- detergente en polvo para prendas delicadas (60 °C máx.) y lana
- detergente líquido para todo tipo de tejidos o especial para lana, preferiblemente para programas de lavado a baja temperatura (60 °C máx.).

Coloque el detergente y los aditivos en los compartimentos correspondientes del depósito dosificador antes de poner en marcha el programa de lavado.

**i** Ponga el detergente de prelavado directamente en el tambor

Si utiliza detergente líquido, seleccione un programa **sin** prelavado. Vierta el detergente líquido en el compartimento de detergente justo antes de iniciar el programa.

El aparato incorpora un sistema de recirculación que garantiza un aprovechamiento óptimo del detergente concentrado.

Siga las instrucciones del fabricante del producto en cuanto a cantidades y **no permita que el detergente supere la marca "MAX" del depósito dosificador**.

### Grados de dureza del agua

La dureza del agua se clasifica en "grados". Para obtener información sobre la dureza del agua local, puede consultar a la compañía encargada del suministro o a la administración local.



**i** Añada un ablandador de agua si el grado de dureza de ésta es medio-alto (del nivel de dureza II). Siga las instrucciones del fabricante. La cantidad de detergente siempre se puede ajustar al grado de dureza I (= blanda).

Nivel	Tipo	Grados de dureza del agua	
		°dH alemán	°T.H. francés
1	blanda	0-7	0-15
2	intermedia	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muy dura	> 21	> 37

## Programas de lavado

Programa/Temperatura	Tipo de prendas	Opciones	Descripción del programa
<b>ALGODÓN</b>  90°	<b>Algodón blanco</b> (prendas de algodón sucias o muy sucias)	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO RÁPIDO <sup>1)</sup> SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado largo máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg
<b>ALGODÓN E</b>  60°	<b>Lavado económico para prendas de algodón blanco</b> (Se puede seleccionar este programa para prendas de algodón poco sucias o sucias. La temperatura disminuirá y se ampliará el tiempo de lavado. Esto permite obtener buenos resultados de lavado ahorrando energía.)	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado largo máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg

Programa/Temperatura	Tipo de prendas	Opciones	Descripción del programa
<b>ALGODÓN</b>  60° - 30°	<b>Prendas de algodón de color</b> (suciedad normal)	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO RÁPIDO <sup>1)</sup> SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado largo máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg
<b>ALGODÓN E</b>  40°	<b>Lavado económico para prendas de algodón de color</b> (Programa económico de algodón. Consulte: Algodón 60° E.)	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado largo máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg
<b>SINTÉTICOS</b>  40°-30°	<b>Tejidos sintéticos o mezclas:</b> ropa interior, prendas de color, camisas y blusas que no encojen.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO RÁPIDO SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado corto máx. 900 rpm Carga máxima 1,5 kg
<b>DELICADO</b>  40°	<b>Tejidos delicados:</b> acrílicos, viscosa, poliéster.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO PRELAVADO SÚPER ACLARADO	Lavado principal Aclarados Centrifugado corto máx. 700 rpm Carga máxima 1,5 kg
<b>LAVADO A MANO</b>  30°	Programa especial para tejidos delicados con el símbolo «lavado a mano».	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO	Lavado principal Aclarados Centrifugado corto máx. 900 rpm Carga máxima 1 kg
<b>LANA</b>  40° - Frío	Programa especial para lana lavable a máquina.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO	Lavado principal Aclarados Centrifugado corto máx. 900 rpm Carga máxima 1 kg
<b>MINI</b> 30°	Para ropa poco sucia o para ropa a la que es preciso quitar las arrugas y los olores.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA INICIO DIFERIDO	Lavado principal Aclarados Centrifugado corto máx. 700 rpm Carga máxima 1,5 kg

Programa/Temperatura	Tipo de prendas	Opciones	Descripción del programa
<b>ACLARADOS</b> 	Permite aclarar y centrifugar prendas de algodón lavadas a mano. La máquina realiza 3 aclarados, seguidos de un centrifugado final largo. Se puede reducir la velocidad de centrifugado.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO/SIN CENTRIFUGADO/ AGUA EN LA CUBA SÚPER ACLARADO	Aclarados Centrifugado máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg
<b>DESCARGA</b> 	Para vaciar el agua del último aclarado en programas con la opción Agua en cuba seleccionada.		Descarga del agua de lavado Carga máxima 3 kg
<b>CENTRIFUGADO</b> 	Centrifugado independiente para prendas lavadas a mano y después de usar programas con la opción Agua en cuba seleccionada. Puede elegir la velocidad de centrifugado girando el selector de velocidad de centrifugado para que se adapte al tejido que se va a centrifugar.	REDUCCIÓN DEL CENTRIFUGADO	Descarga y centrifugado largo Velocidad de centrifugado máx. 1300/1000 rpm Carga máxima 3 kg
<b>① / APAGADO</b>	Para reiniciar el programa o apagar la máquina		

1) Si selecciona esta opción, se recomienda reducir la carga máxima. La carga recomendada para prendas de algodón es de 2 kg.

## Mantenimiento y limpieza

**Importante** Es preciso DESCONECTAR el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

### Desincrustación

El agua corriente que utilizamos suele contener cal. Se recomienda utilizar un producto en polvo ablandador del agua en la lavadora periódicamente. Realice esta tarea con independencia de cualquier ciclo de lavado y de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto ablandador. Esto ayudará a prevenir la formación de depósitos de cal.

### Lavado de mantenimiento

La sucesión de lavados a baja temperatura favorece la acumulación de residuos en el interior del tambor.

Se recomienda realizar un lavado de mantenimiento con regularidad.

Para poner en marcha un lavado de mantenimiento:

- El tambor no debe contener ropa.
- Seleccione el programa de lavado de algodón de mayor temperatura.
- Utilice una dosis normal de detergente: puede ser en polvo con propiedades biológicas.

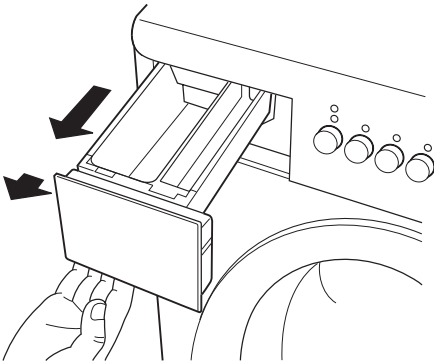
### Limpieza del exterior

Limpie la carcasa exterior del electrodoméstico con agua y jabón únicamente y, a continuación, séquelo completamente.

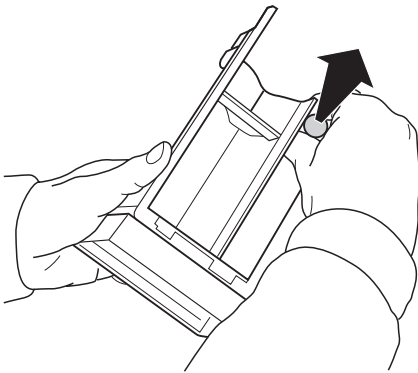
### Limpeza del depósito dosificador

El depósito dosificador del detergente en polvo y de los aditivos de lavado debe limpiarse con regularidad.

1. Si es necesario, se puede extraer de la máquina el depósito de detergente completo para su limpieza. Debe tirar de él firmemente hacia fuera para que quede libre del tope de retención.



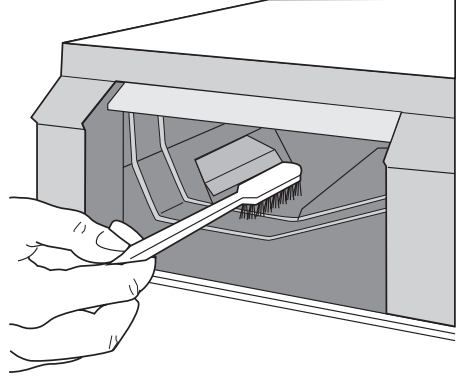
2. Para retirar el sifón situado en el borde interior del depósito para su limpieza, debe presionarlo hacia dentro y tirar hacia arriba al mismo tiempo. Enjuáguelo bajo el grifo para eliminar los restos de detergente en polvo acumulados. Al volver a colocarlo, presiónelo hacia abajo hasta que haga claramente clic.



### Limpeza del hueco del depósito

Después de extraer el depósito, utilice un cepillo pequeño para limpiar el hueco, asegurándose de eliminar todos los residuos de

detergente en polvo de la parte superior e inferior del hueco.

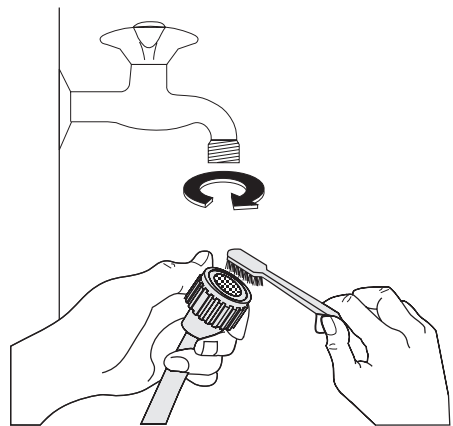


Vuelva a colocar el depósito y ponga en marcha el programa de aclarado sin que el tambor contenga ropa.

### Limpeza del filtro de entrada de agua

Si el agua es muy dura o contiene depósitos de cal, el filtro de entrada de agua puede obstruirse. Por lo tanto, se recomienda limpiarlo periódicamente.

Cierre la toma de agua. Desconecte la manguera de entrada de agua. Limpie el filtro utilizando un cepillo rígido. Apriete la manguera de entrada.



## Riesgos de helada

Si el aparato va a estar expuesto a temperaturas inferiores a 0 °C es necesario tomar una serie de precauciones.

- Cierre la toma de agua.
- Desconecte la manguera de entrada.
- Seleccione un programa de lavado, ponga en marcha la máquina y deje funcionar el programa durante un breve espacio de tiempo.
- Interrumpa el programa girando el selector de programas hasta la posición ①.
- Coloque el extremo de las mangueras de entrada y de desagüe abajo, en el interior del sumidero (desagüe del suelo) instalado

en el suelo. Asegúrese de que el extremo de la manguera no se encuentra por debajo del nivel de agua en la toma de agua del sumidero.

- Seleccione el programa "Desaguar" y déjelo funcionar hasta que finalice.
- Gire el selector de programas hasta la posición ①. Antes de volver a poner en marcha la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0 °C.

Este aparato se debe utilizar sólo en interiores y a temperatura ambiente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por congelación.

## Qué hacer si...

Algunos problemas, que pueden deberse sencillamente a falta de mantenimiento o a descuidos, pueden resolverse sin necesidad de llamar al servicio técnico. Antes de ponerse en contacto con el centro de servicio técnico local, realice las comprobaciones indicadas en la lista siguiente.

Durante el funcionamiento de la máquina es posible que la luz del piloto **Fin** parpadee para indicar que la máquina no está funcionando:

- **1 parpadeo:** problema con el suministro de agua.
- **2 parpadeos:** problema con el desagüe.
- **4 parpadeos:** puerta abierta.

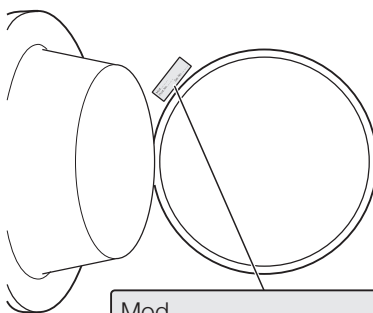
Cuando se haya solucionado el problema, pulse el botón INICIO para reiniciar el programa. Si no consigue resolver el problema después de realizar todas las comprobaciones pertinentes, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

Problema	Causa y soluciones posibles
<p><b>La lavadora no se pone en funcionamiento:</b></p>	<p>La puerta no está cerrada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre firmemente la puerta.</li> </ul> <p>El enchufe no está correctamente insertado en la toma de corriente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el enchufe en la toma.</li> </ul> <p>No hay tensión en la toma de corriente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la instalación eléctrica doméstica.</li> </ul> <p>El fusible principal se ha quemado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el fusible.</li> </ul> <p>El selector no está en la posición correcta y no se ha pulsado el botón Inicio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire el selector de programas y vuelva a pulsar el botón Inicio.</li> </ul> <p>Se ha presionado el botón de inicio diferido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el lavado se va a realizar de inmediato, cancele el inicio diferido.</li> </ul>
<p><b>La lavadora no se llena de agua:</b></p>	<p>El grifo de agua está cerrado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abra el grifo.</li> </ul> <p>La manguera de entrada de agua está doblada o torcida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.</li> </ul> <p>El filtro de la manguera de entrada está obstruido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el filtro de la manguera de entrada de agua.</li> </ul> <p>La puerta no está bien cerrada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre firmemente la puerta.</li> </ul>
<p><b>La lavadora se llena de agua, pero se vacía de inmediato:</b></p>	<p>El extremo de la manguera de desagüe está demasiado bajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte el apartado correspondiente en el capítulo «Instalación».</li> </ul>

Problema	Causa y soluciones posibles
<b>La máquina no desagua, no centrifuga o no hace ninguna de las dos cosas:</b>	<p>La manguera de desagüe está doblada o torcida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión de la manguera de desagüe.</li> </ul> <p>Se ha seleccionado una opción o programa que finaliza con agua dentro de la cuba o uno que elimina todas las fases de centrifugado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.</li> <li>• Las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor.</li> <li>• Vuelva a distribuir las prendas.</li> </ul>
<b>Hay agua en el suelo.</b>	<p>Se ha utilizado demasiado detergente o un detergente inadecuado (que produce demasiada espuma).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la cantidad de detergente o utilice otro.</li> </ul> <p>Compruebe si hay fugas en alguno de los racores de la manguera de entrada de agua. No siempre resulta fácil detectar las fugas, ya que el agua desciende por la manguera; compruebe si el racor está mojado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión de la manguera de entrada de agua.</li> </ul> <p>La manguera de desagüe o de entrada está dañada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustitúyala por una nueva.</li> </ul>
<b>Los resultados del lavado no son satisfactorios:</b>	<p>Se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente la cantidad de detergente o utilice otro.</li> </ul> <p>No se han tratado las manchas difíciles antes de lavar la ropa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emplee productos comerciales para tratar las manchas difíciles.</li> </ul> <p>No se ha seleccionado la temperatura adecuada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si ha seleccionado la temperatura correcta.</li> </ul> <p>Se han metido demasiadas prendas en la lavadora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la carga.</li> </ul>
<b>La puerta no se abre:</b>	<p>El programa todavía no ha terminado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere hasta que finalice el ciclo de lavado.</li> </ul> <p>No se ha desbloqueado el cierre de la puerta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere a que el indicador luminoso de puerta bloqueada se haya apagado.</li> </ul> <p>Hay agua en el tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el programa de descarga o centrifugado para vaciar el agua.</li> </ul>
<b>El aparato vibra o hace mucho ruido:</b>	<p>No se han quitado los pasadores ni el material de embalaje utilizados para el transporte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la correcta instalación del electrodoméstico.</li> </ul> <p>No se han ajustado las patas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el electrodoméstico está correctamente nivelado.</li> </ul> <p>Las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a distribuir las prendas.</li> </ul> <p>Es posible que haya muy pocas prendas en el tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduzca más prendas.</li> </ul>

Problema	Causa y soluciones posibles
<b>El centrifugado se retrasa o la máquina no centrifuga:</b>	<p>El dispositivo que detecta desequilibrios en la carga ha interrumpido el proceso debido a que las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor. La ropa se redistribuye mediante la rotación inversa del tambor. Es posible que el tambor gire varias veces antes de que deje de detectarse el problema y se reanude el ciclo de centrifugado normal. Si la carga no se distribuye de manera uniforme transcurridos 10 minutos, la lavadora no centrifuga. En este caso, es necesario redistribuirla de forma manual y seleccionar el programa de centrifugado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a distribuir las prendas.</li> </ul> <p>La carga es insuficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Añada más prendas, redistribuya la carga de forma manual y seleccione el programa de centrifugado.</li> </ul>
<b>No se ve agua en la lavadora:</b>	<p>Las lavadoras de tecnología moderna están diseñadas para economizar y emplean muy poca agua, sin que ello afecte al rendimiento.</p>

Si no puede identificar o resolver el problema, póngase en contacto con nuestro centro de servicio técnico. Antes de llamar al centro, anote el modelo, el número de serie y la fecha en que adquirió la lavadora: el centro de servicio técnico le pedirá esta información.



Mod. ....  
 Prod. No. ....  
 Ser. No. ....

## Datos técnicos

Medidas	Anchura Altura Profundidad	49,5 cm 67 cm 51,5 cm
Conexión eléctrica	Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de especificaciones técnicas, en el borde interno de la puerta de la lavadora.	
Presión del suministro de agua	Mínima Máxima	0,05 MPa 0,8 MPa
Carga máxima	Algodón	3 kg
Velocidad de centrifugado	Máxima	1000 rpm (EWC 1050) 1300 rpm (EWC 1350)

## Valores de consumo

Programa	Consumo energético (KWh)	Consumo de agua (litros)	Duración del programa (minutos)
Algodón blanco 90°	1.43	44	~ 126



Programa	Consumo energético (KWh)	Consumo de agua (litros)	Duración del programa (minutos)
Algodón 60°	0.78	44	~ 107
Algodón 60° <b>Ecológico</b> <sup>1)</sup>	0.57	39	~ 130
Algodón 40° <b>Ecológico</b>	0.35	44	~ 126
Sintéticos 40°	0.26	42	~ 67
Delicados 40°	0.38	45	~ 61
Lavado a mano 30°	0.20	42	~ 50
Lana 40°	0.35	45	~ 50
Mini 30°	0.18	35	~ 30
Aclarados	0.03	30	~ 27
Descarga	-	-	~ 1
Centrifugado	-	-	~ 5

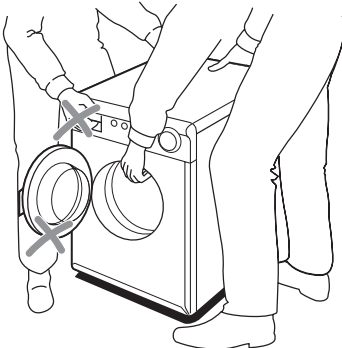
1) «Algodón Eco» a 60°C con una carga de 3 kg es el programa de referencia de los datos incluidos en la etiqueta energética de conformidad con las normas CEE 92/75.

**i** Los datos de consumo de este gráfico se indican a título orientativo, ya que pueden variar dependiendo de la cantidad y del tipo de prendas, de la temperatura del agua de entrada y de la temperatura ambiente.

## Instalación

### Levantar la máquina

Tenga cuidado a la hora de levantar la máquina. Un método incorrecto puede causar lesiones corporales e incrementar el riesgo de daños en la máquina. Abra la puerta y sujete la parte interior superior de la abertura de la puerta. También puede levantar la máquina agarrando el saliente trasero de la parte superior.

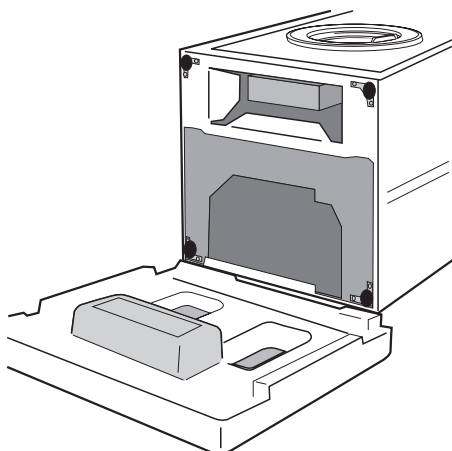
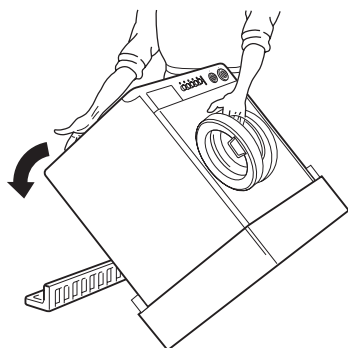


**!** **Advertencia** No levante nunca la máquina agarrando el panel de mandos, la puerta o el dosificador de detergente.

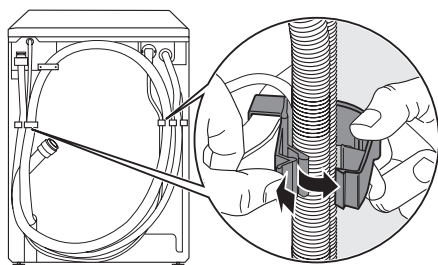
### Desembalaje

La lavadora se entrega embalada con una serie de dispositivos de bloqueo/piezas de embalaje para evitar que el tambor y el motor sufran daños durante el transporte. Todos los pasadores del embalaje y transporte se deben retirar antes de utilizar el aparato. Se aconseja guardar todo este material para usarlo de nuevo en caso de que sea necesario transportar el electrodoméstico.

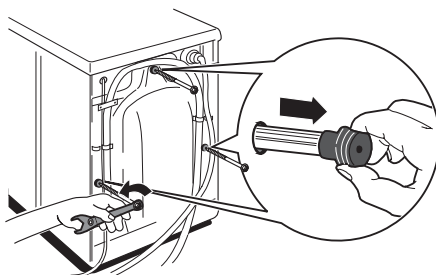
1. Extienda algunos de los materiales de embalaje de poliestireno en el suelo situado detrás de la máquina y, a continuación, coloque la máquina cuidadosamente con la parte trasera sobre ellos. Asegúrese de que ninguna manguera se aplaste en esta operación. Retire la base de poliestireno y la barra de apoyo sobre la que descansa la máquina.



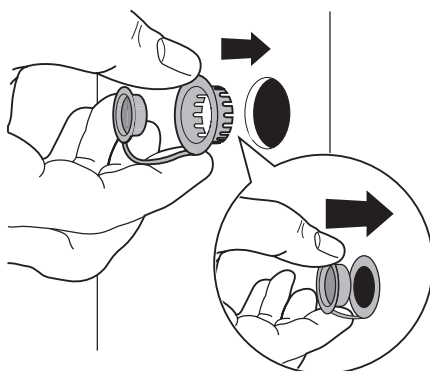
2. Vuelva a colocar la máquina en posición vertical y retire el cable de corriente eléctrica y la manguera de desagüe y de entrada de los portamangueras en la parte trasera del aparato.



3. Con la llave adecuada, desenrosque y retire los tres tornillos y los separadores en la parte trasera de la máquina.

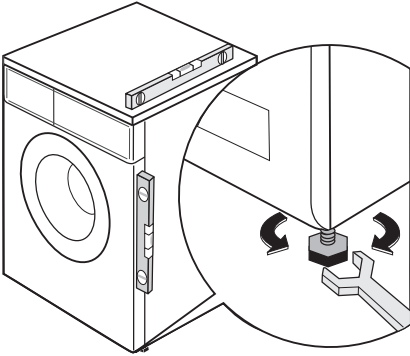


4. Los tres agujeros se deben taponar con los tapones de plástico suministrados en la bolsa que contiene el manual de instrucciones, situada en el interior del tambor.



### Colocación

Instale la máquina en el suelo sobre una superficie plana y rígida. Asegúrese de que el aire circula correctamente alrededor de la lavadora aunque haya moqueta, alfombras, etc. Compruebe que la máquina no toca la pared ni otros muebles. Nivele la lavadora subiendo o bajando las dos patas delanteras. Si es necesario, compruebe el ajuste con un nivel de burbuja. Los ajustes necesarios pueden realizarse con una llave. Un nivelado correcto evita las vibraciones, el ruido y el desplazamiento de la lavadora durante el funcionamiento.

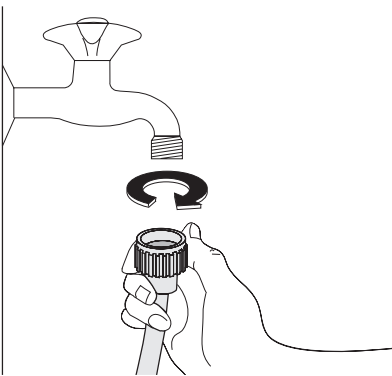


- ⚠ Precaución** No coloque cartón, madera ni otros materiales similares bajo la máquina para compensar los desniveles del suelo.

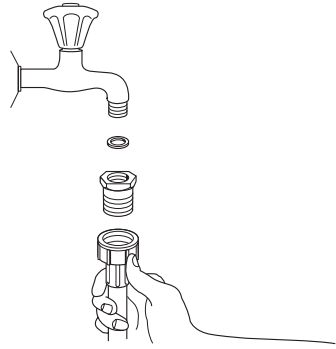
### Entrada de agua

- ⚠ Advertencia** Este aparato se debe conectar a un suministro de agua fría.

1. Conecte la manguera de entrada de agua suministrada con la máquina a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas. Debe utilizar siempre la manguera suministrada con la máquina.

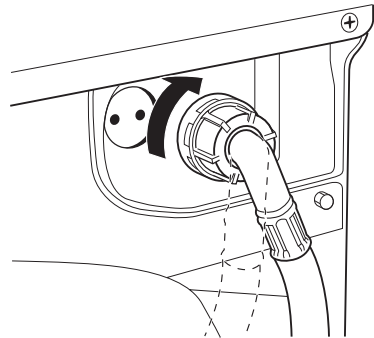


Si es necesario, utilice el limitador adecuado o suministrado (1/2").



### Importante No utilice la manguera de la máquina anterior para conectar el aparato al suministro de agua.

2. El extremo de la manguera de entrada en la máquina se puede girar en cualquier dirección. Afloje la tuerca anular para colocar la manguera correctamente. Después de situar la manguera, vuelva a apretar la contratuerca para evitar fugas de agua.



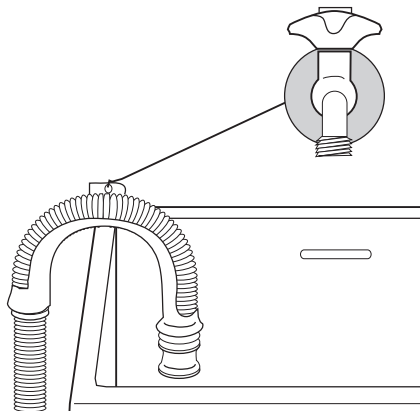
Con la manguera de entrada de agua no se pueden emplear prolongaciones. Si es demasiado corta y no desea mover la toma de agua, tendrá que adquirir una manguera más larga especialmente diseñada para estos casos.

**Importante** Antes de conectar la lavadora a tubos nuevos o a tubos que no se hayan utilizado durante algún tiempo, deje correr bastante agua para eliminar los restos que puedan haberse acumulado en los tubos.

## Desagüe

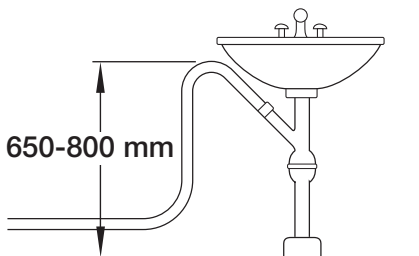
El extremo de la manguera de desagüe se puede instalar de tres maneras distintas:

### Sujeto por encima del borde de un fregadero mediante el codo de plástico suministrado con la lavadora.



En este caso, debe asegurarse de que el extremo de la manguera no se desengancha cuando la lavadora está desaguando. Para evitar que ocurra, puede fijarlo a la toma de agua con un trozo de cuerda o sujetarlo a la pared.

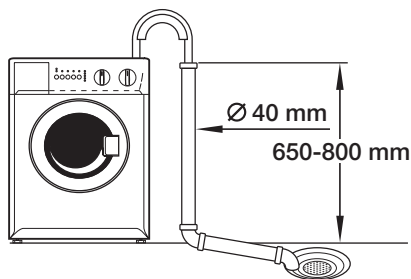
### En un tubo de desagüe en el fregadero con un sifón.



La manguera de desagüe puede estar conectada directamente al interior del tubo (por ejemplo, debajo de un depósito o fregadero), sobre el sifón de agua. La manguera de desagüe debe estar dispuesta de tal forma que una parte de ella se conduzca hasta el nivel correspondiente al borde superior del fregadero y se fije allí.

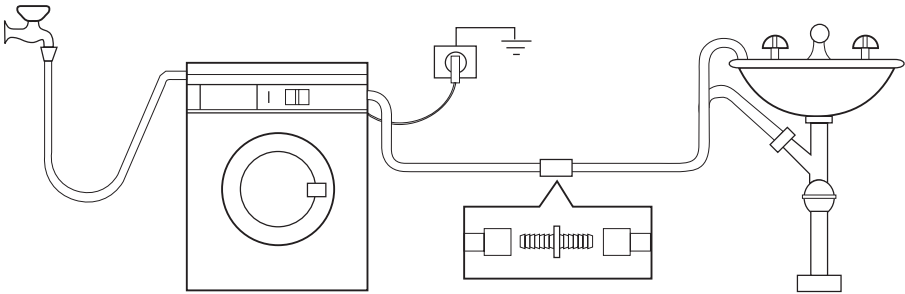
### Directamente en un tubo de desagüe a una altura mínima de 65 cm y máxima de 80 cm.

Debe haber una rendija de aire alrededor y bajo el extremo de la manguera de desagüe. Esto significa que el diámetro interior del tubo de subida debe ser superior al diámetro exterior de la manguera.



La manguera no se debe introducir en el tubo vertical más de 50 mm y se debe fijar en esta posición. La manguera de desagüe no debe estar retorcida.

La manguera de desagüe se puede prolongar hasta 3,5 m en total. Para la pieza de prolongación, utilice una manguera con un diámetro interior que sea como mínimo igual de grande que la propia manguera de la máquina. Utilice un conector de manguera adecuado.




Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta de la lavadora. Compruebe que la instalación eléctrica de su hogar está preparada para soportar la potencia máxima necesaria y tenga también en cuenta el resto de electrodomésticos.

- ⚠ **Conecte la lavadora a una toma de corriente con puesta a tierra.**
- ⚠ **El fabricante declina toda responsabilidad por los daños o las lesiones que puedan producirse si**


**no se respetan las indicaciones de seguridad anteriores.**

- ⚠ **El cable de corriente eléctrica debe quedar en una posición fácilmente accesible una vez instalada la máquina.**
- ⚠ **El centro de servicio técnico es el único autorizado para cambiar el cable de corriente eléctrica del electrodoméstico en caso necesario.**

## Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

### Materiales de embalaje

Los materiales marcados con el símbolo  son reciclables.

>PE<= polietileno  
>PS<= poliestireno  
>PP<= polipropileno

Esto significa que se pueden reciclar si se desechan correctamente en contenedores específicos.

### Consejos ecológicos

A continuación ofrecemos algunos consejos para ahorrar agua y energía y ayudar a proteger el medio ambiente:

- La ropa que no esté demasiado sucia se puede lavar con un programa que no incluya prelavado a fin de ahorrar detergente, agua y tiempo (y proteger el medio ambiente).
- El lavado resulta más económico si la lavadora se llena por completo.
- Con un tratamiento previo adecuado es posible eliminar manchas y suciedad moderada; de manera que la ropa se pueda lavar a menos temperatura.

- Dosifique el detergente en función de la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de ropa que se va a lavar.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site:

[www.electrolux.es](http://www.electrolux.es)